

## TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2012/18/ESB

2015/EES/55/36

frá 4. júlí 2012

## um varnir gegn hættu á stórslysum af völdum hættulegra efna og um breytingu og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 96/82/EB (\*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS  
HAFA,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. 192. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitni efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins<sup>(1)</sup>,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð<sup>(2)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun ráðsins 96/82/EB frá 9. desember 1996 um varnir gegn hættu á stórslysum af völdum hættulegra efna<sup>(3)</sup> er kveðið á um reglur um varnir gegn stórslysum sem orðið geta við tiltekna iðnaðarstarfsemi og um að draga úr afleiðingum þeirra fyrir heilbrigði manna og umhverfi.
- 2) Afleiðingar stórslysa eru iðulega alvarlegar, eins og slysin í Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse og Buncefield eru til vitnis um. Áhrif þeirra geta auk þess náð út fyrir landamæri. Það undirstrikar þörfina á að tryggja að

viðeigandi varúðarráðstafanir séu gerðar til að tryggja hátt verndarstig í gervöllu Sambandinu til handa borgurum, samfélögum og umhverfinu. Því er nauðsynlegt að tryggja að núverandi hátt verndarstig haldist að minnsta kosti óbreytt eða sé aukið.

- 3) Tilskipun 96/82/EB hefur gegnt mikilvægu hlutverki í að draga úr líkum á slíkum slysum og afleiðingum þeirra og þar með leitt til aukins verndarstigs um allt Sambandið. Endurskoðun tilskipunarinnar hefur staðfest að tíðni stórslysa hefur haldist stöðug. Á heildina litið eru núverandi ákvæði viðunandi en þörf er á breytingum til að efla verndarstigið enn frekar, einkum með tilliti til stórslysavarna. Jafnframt skal laga kerfið, sem komið hefur verið á með tilskipun 96/82/EB, að breytingum á kerfi Sambandsins til flokkunar efna og blandna sem sú tilskipun vísar til. Auk þess skal skýra og uppfæra nokkur önnur ákvæði hennar.

- 4) Því er viðeigandi að skipta út tilskipun 96/82/EB til að tryggja að núverandi verndarstig haldist og sé aukið enn frekar með því að ákvæðin verði skilvirkari og árangursríkari og, ef mögulegt er, draga úr óþarfa stjórnsýslubyrði með hagræðingu eða einföldun, að því tilskildu að öryggi og umhverfisvernd og heilsuvernd manna sé ekki teft í tvísýnu. Um leið skulu nýju ákvæðin að vera skýr, samræmd og auðskilin til að stuðla að bættri framkvæmd og framfylgd, jafnframt því að verndarstig fyrir heilbrigði manna og umhverfi haldist að minnsta kosti óbreytt eða aukist. Framkvæmdastjórnin skal vera í samstarfi við aðildarríkin um framkvæmd þessarar tilskipunar í reynd. Þetta samstarf skal m.a. taka til sjálfsflokunar á efnum og efnablöndum. Eftir því sem við á skulu hagsmunaaðilar, s.s. fulltrúar atvinnugreina, launafólk og frjáls félagsamtök sem vinna að eflingu heilsuverndar manna eða umhverfisverndar, taka þátt í framkvæmd þessarar tilskipunar.

(\*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 197, 24.7.2012, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 193/2015 frá 10. júlí 2015 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, biður birtingar.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB C 248, 25.8.2011, bls. 138.

<sup>(2)</sup> Afstaða Evrópuþingsins frá 14. júní 2012 og ákvörðun ráðsins frá 26. júní 2012.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 10, 14.1.1997, bls.13.

- 5) Í samningi efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu um áhrif iðnaðarslysa yfir landamæri, sem samþykktur var af hálfu Sambandsins með ákvörðun ráðsins 98/685/EB frá 23. mars 1998 um gerð samningsins um áhrif iðnaðarslysa yfir landamæri<sup>(4)</sup>, er kveðið á um ráðstafanir að því er varðar forvarnarstarf, viðbúnað og viðbrögð við iðnaðarslysum sem kunna að valda áhrifum yfir landamæri og um alþjóðlega samvinnu á þessu sviði. Tilskipun 96/82/EB er til framkvæmdar samningnum innan laga Sambandsins.
- 6) Stórslys geta haft afleiðingar yfir landamæri og náttúruspjöll og útgjöld vegna slyss hvíla ekki eingöngu á starfsstöðinni, sem fyrir slysinu verður, heldur einnig á aðildarríkjunum sem eiga í hlut. Því er nauðsynlegt að koma á og beita ráðstöfunum til að auka öryggi og draga úr áhættu til að fyrirbyggja möguleg slys, draga úr hættu á slysum og lágmarka áhrif þeirra sem eiga sér stað og gera þannig kleift að tryggja hátt verndarstig um allt Sambandið.
- 7) Ákvæði þessarar tilskipunar skulu gilda með fyrirvara um ákvæði í lögum Sambandsins varðandi heilbrigði og öryggi á vinnustað og vinnuumhverfi, og einkum með fyrirvara um tilskipun ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum<sup>(5)</sup>.
- 8) Tiltekin atvinnustarfsemi skal falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar að því gefnu að hún falli undir aðra löggjöf Sambandsins eða aðildarríkis þar sem kveðið er á um jafngilt öryggisstig. Framkvæmdastjórnin skal áfram skoða hvort fyrir hendi sé umtalsverðar glöppur í núgildandi regluramma, einkum að því er varðar nýjar og aðsteðjandi áhættur vegna annarrar starfsemi og tiltekinna hættulegra efna og, ef við á, gera tillögu að nýrri löggjöf til að taka á þessum glöppum.
- 9) Í I. viðauka við tilskipun 96/82/EB eru tilgreind þau hættulegu efni sem falla undir gildissvið hennar, m.a. með vísun til tiltekinna ákvæða tilskipunar ráðsins 67/548/EBE frá 27. júní 1967 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna<sup>(6)</sup> og tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB frá 31. maí 1999 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efnablandna<sup>(7)</sup>. Í stað tilskipana 67/548/EBE og 1999/45/EB er komin reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1272/2008 frá 16. desember 2008 um flokkun, merkingu og pökkun efna og blandna<sup>(8)</sup>, sem er til framkvæmdar innan Sambandsins á hnattsamræmdu kerfi til flokkunar og merkingar á iðefnum sem hefur verið samþykkt á alþjóðavísu á vettvangi Sameinuðu þjóðanna. Með reglugerðinni eru teknir upp nýir hættuflokkar og hættuundirflokkar sem eru ekki í fullu samræmi við þá sem notaðir voru samkvæmt þeim tilskipunum sem felldar voru niður. Tiltekin efni eða blöndur myndu hins vegar ekki vera flokkuð samkvæmt þessu kerfi vegna þess að viðmiðanir vantar innan þessa ramma. Því verður að breyta I. viðauka við tilskipun 96/82/EB til að samræma hann reglugerðinni á sama tíma og núgildandi verndarstigi þeirrar tilskipunar er viðhaldið eða það aukið enn frekar.
- 10) Að því er varðar flokkun stigbættis lífgass (e. *upgraded biogas*) skal taka tillit til allra breytinga á stöðlum samkvæmt Staðlasamtökum Evrópu (CEN).
- 11) Komið geta fram óeskileg áhrif samræmingar við reglugerð (EB) nr. 1272/2008 og síðari aðlögunar að reglugerðinni sem hefur áhrif á flokkun efna og blandna. Á grundvelli viðmiðana sem fram koma í þessar tilskipun skal framkvæmdastjórnin meta hvort, þrátt fyrir hættuflokkun þeirra, til séu hættuleg efni sem ekki stafar stórslyshætta af, og, eftir því sem við á, leggja fram tillögu að nýrri löggjöf til að útiloka viðkomandi hættulegt efni frá gildissviði þessarar tilskipunar. Matið skal hefjast fljótlega, einkum þegar flokkun efnis eða blöndu hefur verið breytt, til að koma í veg fyrir óþarfa byrði fyrir rekstraraðila og lögbær yfirvöld aðildarríkjanna. Útilokun frá gildissviði þessarar tilskipunar skal ekki koma í veg fyrir að nokkurt aðildarríki viðhaldi hertum ráðstöfunum eða taki upp slíkar ráðstafanir.
- 12) Rekstraraðilum skal vera skylt að gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að fyrirbyggja stórslys, draga úr afleiðingum þeirra og gera ráðstafanir til endurreisnar. Þegar hættuleg efni umfram tiltekið magn eru fyrir hendi í starfsstöð skal rekstraraðilinn veita lögbæru yfirvaldi nægilegar upplýsingar til að gera því kleift að bera kennsl á starfsstöðina, hættulegu efnin sem um er að ræða og mögulegar hættur. Rekstraraðilinn skal einnig gera og, þar sem þess er krafist samkvæmt landslögum, senda lögbæru yfirvaldi áætlun um stórslysavarnir þar sem heildarstefnu og ráðstöfunum rekstraraðilans er lýst, þ.m.t. viðeigandi öryggisstjórnunarkerfi, til varnar stórslyshættum. Þar sem rekstraraðilar bera kennsl á og meta stórslyshættur skal einnig taka tillit til hættulegra efna sem kunna að myndast þegar alvarlegt slys verður í starfsstöð.

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 326, 3.12.1998, bls. 1.

<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1.

<sup>(6)</sup> Stjtið. EB L 196, 16.8.1967, bls. 1.

<sup>(7)</sup> Stjtið. EB L 200, 30.7.1999, bls. 1.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 353, 31.12.2008, bls. 1.

- 13) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/35/EB frá 21. apríl 2004 um umhverfisábyrgð í tengslum við varnir gegn umhverfistjóni og úrbætur vegna þess<sup>(9)</sup> á að öllu jöfnu við umhverfistjón af völdum stórslyss.
- 14) Til þess að draga megi úr hættu á keðjuverkun þar sem starfsstöðvar eru staðsettar með þeim hætti eða svo þétt saman að það auki líkur á stórslysum, eða auki afleiðingar þeirra, skulu rekstraraðilar starfa saman að skiptum á viðeigandi upplýsingum og miðlun upplýsinga til almennings, þ.m.t. til nærliggjandi starfsstöðva sem gæti orðið fyrir áhrifum.
- 15) Til að sýna fram á að allar nauðsynlegar ráðstafanir hafi verið gerðar til að koma í veg fyrir stórslys og til að undirbúa neyðaráætlanir og viðbragðsráðstafanir skal rekstraraðilinn, ef um er að ræða starfsstöðvar þar sem fyrir hendi eru hættuleg efni í verulegu magni, miðla upplýsingum til lögbærs yfirvalds í öryggisskýrslu. Öryggisskýrslan skal hafa að geyma upplýsingar um starfsstöðina, hættulegu efnin sem þar eru, stöðina eða geymsluaðstöðuna, sviðsmyndir fyrir möguleg stórslys, áhættugreiningu, forvarnar- og ihlutunarráðstafanir og tiltæk stjórnunarkerfi til að fyrirbyggja og draga úr stórslyshættu og gera kleift að gera nauðsynlegar ráðstafanir til að takmarka áhrif þeirra. Hættan á stórslysi kann að aukast með líkum á náttúruhamförum vegna staðsetningar starfsstöðvarinnar. Það ber að hafa í huga við undirbúning sviðsmynda vegna stórslysa.
- 16) Við undirbúning fyrir neyðartilvik í þeim starfsstöðvum sem geyma hættuleg efni í verulegu magni er nauðsynlegt að gera neyðaráætlanir til nota í starfsstöð og utan hennar og koma upp ferlum til að tryggja að slíkar áætlanir séu prófaðar og endurskoðaðar eftir þörfum og að farið sé eftir þeim þegar stórslys verður eða hætta er á stórslysi. Hafa skal samráð við starfsfólk um neyðaráætlun til nota í starfsstöð og sá hluti almennings sem málið varðar skal hafa færi á að gefa álit sitt á neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar. Samningar við undirverktaka kunna að hafa áhrif á öryggi starfsstöðvar. Aðildarríkin skulu krefjast þess að rekstraraðilar taki tillit til þessa þegar gerð eru drög að áætlun um stórslysavarnir, öryggisskýrslu eða neyðaráætlun til nota í starfsstöð.
- 17) Þegar viðeigandi starfsaðferðir eru valdar, þ.m.t. aðferðir við vöktun og varnir, skulu rekstraraðilar taka tillit til fyrirbyggjandi upplýsinga um bestu starfsvenjur.
- 18) Til þess að auka vernd íbúabyggðar, svæða sem mikið eru notuð af almenningi og vernd umhverfisins, þ.m.t. svæða sem eru sérstaklega áhugaverð eða viðkvæm vegna náttúrufars, er nauðsynlegt að stefna aðildarríkjanna í landnýtingarmálum eða öðrum skyldum málum tryggi hæfilega fjarlægð milli slíkra svæða og starfsstöðva sem valda hættu af þessu tagi, og að hugað sé að tæknilegum viðbótarráðstöfunum þar sem slíkar starfsstöðvar er þegar að finna, ef nauðsyn krefur, til þess að áhættan fyrir menn eða umhverfið haldist innan viðunandi marka. Við ákvarðanatöku skal taka tillit til nægilegra upplýsinga um áhættu og tækniráðgjöf varðandi þessa áhættu. Ef þess er kostur, til að draga úr stjórnsýslubyrði, einkum fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki, skulu ferlar og ráðstafanir vera samþætt öðrum ferlum og ráðstöfunum sem gilda samkvæmt annarri viðeigandi löggjöf Sambandsins.
- 19) Til þess að stuðla að aðgengi að upplýsingum um umhverfismál samkvæmt samningi efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu um aðgang að upplýsingum, þátttöku almennings í ákvarðanatöku og aðgang að réttlátri málsmeðferð í umhverfismálum (Árósasamningurinn), sem samþykktur var fyrir hönd Sambandsins með ákvörðun ráðsins 2005/370/EB frá 17. febrúar 2005 um gerð samningsins, fyrir hönd Evrópubandalagsins, um aðgang að upplýsingum, þátttöku almennings í ákvarðanatöku og aðgang að réttlátri málsmeðferð í umhverfismálum<sup>(10)</sup>, skal auka umfang og gæði upplýsinga til almennings. Einkum skal miðla nægilegum upplýsingum um réttar aðgerðir, sem grípa skal til ef stórslys ber að garði, til þeirra einstaklinga sem líklegir eru til að verða fyrir áhrifum af slíku slysi. Aðildarríkin skulu gera upplýsingar tiltækar um hvar finna megi slíkar upplýsingar um réttindi einstaklinga sem verða fyrir áhrifum stórslyss. Upplýsingar sem miðlað er til almennings skal orða skýrt og skiljanlega. Auk þess að veita upplýsingar með virkum hætti, án þess að almenningur þurfi að óska eftir þeim og án þess að útiloka aðrar aðferðir við upplýsingamiðlun, skulu þær vera aðgengilegar að staðaldri og uppfærðar rafrænt. Jafnframt skulu vera viðeigandi ráðstafanir til að gæta trúnaðar, varðandi áhyggjur í tengslum við öryggismál, meðal annars.
- 20) Hvernig er haldið utan um upplýsingar skal vera í samræmi við framtaksverkefnið um upplýsingakerfi vegna umhverfismála (SEIS) sem tekið var upp með orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. febrúar 2008 með fyrirsögninni „Stefnt að sameiginlegu upplýsingakerfi vegna umhverfismála (SEIS)“ (e. *Towards a Shared Environmental Information System (SEIS)*). Það skal einnig vera í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/2/EB frá 14. mars 2007 um að koma á grunngerð fyrir landupplýsingar í Evrópubandalaginu (INSPIRE)<sup>(11)</sup> og framkvæmdarreglur hennar sem miða að miðlun landupplýsinga um umhverfið til stofnana hins opinbera og auðvelda frekar aðgang almennings að landupplýsingum í öllu Sambandinu. Upplýsingarnar skulu vera í gagnagrunni sem er aðgengilegur öllum á vettvangi Sambandsins en það mun einnig auðvelda vöktun og skýrslugjöf um framkvæmd.

(9) Stjtið. ESB L 143, 30.4.2004, bls. 56.

(10) Stjtið. ESB L 124, 17.5.2005, bls. 1.

(11) Stjtið. ESB L 108, 25.4.2007, bls. 1.

- 21) Í samræmi við Árósasamninginn er virk þátttaka almennings í ákvarðanatöku nauðsynleg til að gera þann hluta almennings sem málið varðar kleift að láta í ljós skoðanir og áhyggjur, sem kunna að skipta máli fyrir viðkomandi ákvarðanir, og þeim sem tekur ákvörðunina færi á að taka tillit til þeirra, og leiða þar með til aukinnar ábyrgðar og gagnsæis í ferlinu við ákvarðanatökuna, gera almennung meðvitaðri um umhverfismál og afla stuðnings við þær ákvarðanir sem teknar eru.
- 22) Til þess að tryggja að gripið sé til fullnægjandi ráðstafana vegna stórslysna skal rekstraraðili tilkynna slysið tafarlaust lögbæru yfirvaldi og senda nauðsynlegar upplýsingar til að gera því kleift að meta áhrif slyssins á heilbrigði manna og umhverfið.
- 23) Staðaryfirvöld hafa hagsmuni af stórslysavörnum og því að dregið sé úr afleiðingum þeirra og þau geta gegnt mikilvægu hlutverki. Aðildarríkin skulu taka tillit til þess við framkvæmd þessarar tilskipunar.
- 24) Til þess að greiða fyrir upplýsingaskiptum og fyrirbyggja slys af svipuðum toga í framtíðinni skulu aðildarríkin senda framkvæmdastjórninni upplýsingar um stórslys sem verða á yfirráðasvæði þeirra, til þess að hún geti greint áhættuna sem þar er um að ræða, og starfrækja kerfi til upplýsingamiðlunar, einkum um stórslys og þann lærdóm sem af þeim má draga. Þau upplýsingaskipti skulu einnig ná til atvika þar sem legið hefur við slysi og aðildarríkin telja sérstaklega áhugaverð frá tæknilegu sjónarmiði vegna starfs sem miðar að því að fyrirbyggja stórslys og draga úr afleiðingum þeirra. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu leitast við að tryggja að upplýsingar í upplýsingakerfum sem komið er á fót séu heildstæðar til að auðvelda upplýsingaskipti um stórslys.
- 25) Aðildarríki skulu tilnefna lögbær yfirvöld sem eru ábyrg fyrir því að rekstraraðilar uppfylli skuldbindingar sínar. Lögbær yfirvöld og framkvæmdastjórnin skulu starfa saman til að styðja við framkvæmdina svo sem við þróun viðeigandi leiðbeininga og miðlun bestu starfsvenja. Til að koma í veg fyrir óþarfa stjórnsýslubyrði skal upplýsingaskylda vera samþættuð, eftir því sem við á, þeirri sem er í gildi samkvæmt viðeigandi löggjöf Sambandsins.
- 26) Aðildarríkin skulu tryggja að lögbær yfirvöld geri nauðsynlegar ráðstafanir ef ekki er farið að ákvæðum þessarar tilskipunar. Til að tryggja skilvirka framkvæmd og framfylgd skal vera fyrir hendi eftirlitskerfi, þ.m.t. áætlun um kerfisbundnar skoðanir með reglulegu millibili og um ókerfisbundnar skoðanir. Ef þess er kostur skal samræma skoðanir við þær sem falla undir löggjöf Sambandsins, þ.m.t. tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/75/EB frá 24. nóvember 2010 um losun í iðnaði (samþættar mengunarvarnir og eftirlit með mengun)<sup>(12)</sup>, eftir því sem við á. Aðildarríkin skulu tryggja að nægilegt starfsfólk sé tiltækt með nauðsynlega þekkingu og hæfi til að sinna skoðunum með skilvirkum hætti. Lögbær yfirvöld skulu veita viðeigandi stuðning með búnaði og fyrirkomulagi til að miðla reynslu og styrkja þekkingu, þ.m.t. á vettvangi Sambandsins.
- 27) Með hliðsjón af tæknipróun skal framkvæmdastjórninni falið umboð til að samþykkja gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins í því skyni að breyta II. til VI. viðauka til að laga þá að tækniframförum. Einkum er mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, þ.m.t. við sérfræðinga. Við undirbúning og samningu framseldra gerða skal framkvæmdastjórnin tryggja samhliða, tímanlega og viðeigandi afhendingu viðkomandi skjala til Evrópuþingsins og ráðsins.
- 28) Til að tryggja samræmd skilyrði fyrir framkvæmd þessarar tilskipunar skal framkvæmdastjórninni falið framkvæmdarvald. Þessu valdi skal beitt í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 frá 16. febrúar 2011 um reglur og almennar meginreglur varðandi tilhögun eftirlits aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdarvaldi sínu<sup>(13)</sup>.
- 29) Aðildarríkin skulu mæla fyrir um reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum landslaga, sem eru samþykkt samkvæmt þessari tilskipun, og sjá til þess að þessum viðurlögum sé hrint í framkvæmd. Þessi viðurlög skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brot og letjandi.
- 30) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar tilskipunar, þ.e. að tryggja hátt verndarstig fyrir heilbrigði manna og umhverfi, og því verður betur náð á vettvangi Sambandsins, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og sett er fram í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessu markmiði.

<sup>(12)</sup> Stjtið. ESB L 334, 17.12.2010, bls. 17.

<sup>(13)</sup> Stjtið. ESB L 55, 28.2.2011, bls. 13.

31) Í samræmi við sameiginlega pólitíska yfirlýsingu aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar frá 28. september 2011 um skýringaskjöl <sup>(14)</sup>, hafa aðildarríki skuldbundið sig, í rökstuddum tilvikum, til að láta tilkynningu um lögleiðingarráðstafanir fylgja með einu eða fleiri skjölum sem skýra út sambandið milli innihalds tilskipunar og samsvarandi hluta landsbundinna lögleiðingagerminga. Að því er varðar þessa tilskipun telur löggjafinn að sending slíkra gagna sé rökstudd.

32) Því ber að breyta og fella síðan niður tilskipun 96/82/EB.

#### SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

##### 1. gr.

##### Efni

Í þessari tilskipun er kveðið á um reglur til að fyrirbyggja stórslys af völdum hættulegra efna og draga úr afleiðingum þeirra fyrir heilbrigði manna og umhverfi, með það fyrir augum að um gervallt Sambandið sé verndarstig gegn slíku tryggt á samkvæman og áhrifaríkan hátt.

##### 2. gr.

##### Gildissvið

1. Tilskipun þessi gildir um starfsstöðvar eins og þær eru skilgreindar í 1. mgr. 3. gr.

2. Eftirtalið skal undanþegið ákvæðum þessarar tilskipunar:

- a) starfsstöðvar, stöðvar eða geymslur á vegum hers,
- b) hættur af völdum jónandi geislunar frá efnum,
- c) flutningur hættulegra efna á vegum, járnbrautum, skipgengum vatnaleiðum, á sjó eða í lofti og skammtíma-geymsla þeirra á leiðinni í beinum tengslum við flutninginn, utan starfsstöðva sem þessi tilskipun nær til, þar með talin fermyng og affermyng og flutningur til annarra flutningstækja eða frá þeim í skipakvíum, við bryggjur eða á röðunarsvæðum járnbrautarstöðva,
- d) flutningur hættulegra efna í leiðslum, að dælustöðvum meðtöldum, utan starfsstöðva sem þessi tilskipun nær til,
- e) nýting, þ.e. leit, nám og vinnsla jarðefna í námum og grjótnámum, þ.m.t. með borunum,

f) leit á hafi úti að jarðefnum og nýting þeirra, þ.m.t. vetniskolefni,

g) geymsla gass neðanjarðar á hafi úti, þ.m.t. bæði á sérhæfðum geymslustöðum og stöðum þar sem einnig fer fram leit og nýting jarðefna, þ.m.t. vetniskolefnis,

h) urðun úrgangs, þ.m.t. geymsla úrgangs neðanjarðar.

Þrátt fyrir e- og h-lið fyrstu undirgreinar skulu falla undir þessa tilskipun geymsla gass neðanjarðar á landi í náttúrulegum jarðlögum, veitum, salthólfum og yfirgefnum námum og efna- og varmavinnsla og geymsla í tengslum við slíka vinnslu þar sem notuð eru hættuleg efni svo og aðstaða fyrir förgun úrkasts, m.a. tjarnir eða stíflur fyrir úrkast sem innihalda hættuleg efni.

##### 3. gr.

##### Skilgreiningar

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „starfsstöð“: allt svæðið sem lýtur stjórn rekstraraðila og þar sem hættuleg efni er að finna í einni stöð eða fleiri, þar á meðal í sameiginlegum eða tengdum grunnvirkjum eða starfsemi; starfsstöðvar eru annaðhvort starfsstöðvar sem vægari kröfur eru gerðar til eða starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til,
2. „starfsstöð sem vægari kröfur eru gerðar til,“: starfsstöð þar sem er að finna hættuleg efni í magni sem er jafnt eða meira en magnið, sem fram kemur í 2. dálki 1. hluta eða 2. dálki 2. hluta I. viðauka, en minna en magnið sem fram kemur í 3. dálki 1. hluta eða 3. dálki 2. hluta I. viðauka, þar sem við á með því að beita summunarreglunni sem kveðið er á um í 4. athugasemd við I. viðauka,
3. „starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til“: starfsstöð þar sem er að finna hættuleg efni í magni sem er jafnt eða er meira en magnið sem fram kemur í 3. dálki 1. hluta eða í 3. dálki 2. hluta I. viðauka, þar sem við á með því að beita summunarreglunni sem kveðið er á um í 4. athugasemd við I. viðauka,
4. „nærleggjandi starfsstöð“: starfsstöð sem staðsett er í slíkri nálægð við aðra starfsstöð að það eykur áhættu á eða afleiðingar af stórslysi,
5. „ný starfsstöð“:
  - a) starfsstöð sem er byrjað að starfrækja eða er byggð 1. júní 2015 eða síðar, eða

<sup>(14)</sup> Stjtið. ESB C 369, 17.12.2011, bls. 14.

- b) rekstrarstöð sem fellur undir gildissvið þessarar tilskipunar eða starfsstöð sem vægari kröfur eru gerðar til en verður starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til, eða öfugt, 1. júní 2015 eða síðar vegna breytinga sem gerðar eru á stöðvum hennar eða starfsemi sem valda breytingu á skrá hennar yfir hættuleg efni,
6. „starfandi starfsstöð“: starfsstöð sem fellur 31. maí 2015 undir gildissvið tilskipunar 96/82/EB og fellur frá og með 1. júní 2015 undir gildissvið þessarar tilskipunar án þess að flokkun hennar sé breytt sem starfsstöð sem vægari kröfur eru gerðar til eða sem starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til,
7. „önnur starfsstöð“: rekstrarstöð sem fellur undir gildissvið þessarar tilskipunar, eða starfsstöð sem vægari kröfur eru gerðar til sem verður starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til, eða öfugt, 1. júní 2015 eða síðar af öðrum ástæðum en þeim sem vísað er til í 5. lið,
8. „stöð“: tæknieining í starfsstöð, hvort sem er í jarðhæð eða undir yfirborði jarðar, þar sem hættuleg efni eru framleidd, notuð, meðhöndluð eða geymd; þar með talin öll tæki, mannvirki, leiðslur, vélar, verkfæri, einkajárnbrautir, skipakvíar, löndunarbryggjur vegna stöðvarinnar, hafnarbakka, vörugeymslur eða hliðstæð mannvirki, fljótandi eða ekki, sem eru nauðsynleg rekstri stöðvarinnar,
9. „rekstraraðili“: einstaklingur eða lögaðili, sem rekur eða stýrir starfsstöð eða stöð, eða, ef kveðið er á um slíkt í landslögum, hefur fengið í hendur ótvírætt fjárhagslegt vald eða ákvarðanatökuvald yfir tæknilegri starfsemi starfsstöðvar eða stöðvar,
10. „hættulegt efni“: efni eða blanda sem fellur undir 1. hluta eða tilgreind er í 2. hluta I. viðauka, þ.m.t. í formi hráefnis, vöru, aukaafurð, efnaleifa eða milliefnis,
11. „blanda“: blanda eða lausn tveggja eða fleiri efna,
12. „hættuleg efni eru fyrir hendi“: hættuleg efni sem eru í raun fyrir hendi í starfsstöðinni eða búast má við að séu þar, eða hættuleg efni sem skynsamlegt er að gera ráð fyrir að kunni að verða til þegar stjórnun ferla bregst, þ.m.t. við geymslu, í sérhverri stöð í starfsstöðinni, í magni sem jafngildir eða er meira en þröskuldmagnið sem tilgreint er í 1. eða 2. hluta I. viðauka,
13. „stórslys“: atvik á borð við stórfellda losun, eldsvoða eða sprengingu sem stafar af stjórnlausri atburðarás við rekstur starfsstöðvar sem þessi tilskipun nær til, og stofnar heilbrigði manna eða umhverfi í mikla hættu í bráð eða lengd, í starfsstöðinni eða utan hennar, og þar sem eitt eða fleiri hættuleg efni koma við sögu,
14. „hætta“: sá eðlislági eiginleiki hættulegs efnis eða ytri aðstæðna að geta valdið heilbrigði manna eða umhverfinu skaða,
15. „áhætta“: líkur á því að tiltekin áhrif komi fram á tilteknu tímabili eða við tilteknar aðstæður,
16. „geymsla“: það að ákveðið magn hættulegra efna er að finna í vörugeymslu, í öryggisvörslu eða sem birgðir,
17. „almennigur“: einn eða fleiri einstaklingar eða lögaðilar og, í samræmi við landslög eða venju, samtök þeirra, félög eða hópar,
18. „sá hluti almennings, sem málið varðar“: þeir íbúar sem verða fyrir áhrifum eða sem er líklegt að verði fyrir áhrifum eða sem eiga hagsmuna að gæta vegna töku ákvörðunar um einhver þau málefni sem falla undir 1. mgr. 15. gr; samkvæmt þessari skilgreiningu teljast öll frjáls félagasamtök, sem stuðla að umhverfisvernd og uppfylla allar viðeigandi kröfur landslaga, hafa hagsmuna að gæta,
19. „skoðun“: allar aðgerðir, þ.m.t. heimsóknir í stöð, athuganir á ráðstöfunum, kerfum og skýrslum stöðvarinnar ásamt skjölum varðandi eftirfylgni, og öll nauðsynleg eftirfylgni af hálfu eða á vegum lögbærs yfirvalds til að hafa eftirlit með og stuðla að því að farið sé að kröfum þessarar tilskipunar í starfsstöðinni.

4. gr.

#### Mat á stórslyshættu vegna tiltekins hættulegs efnis

1. Framkvæmdastjórnin skal meta, þar sem það á við og í öllum tilvikum á grundvelli tilkynningar aðildarríkis í samræmi við 2. mgr., hvort ómögulegt sé í raun að tiltekið hættulegt efni, sem fellur undir 1. hluta eða tilgreint er í 2. hluta I. viðauka, valdi sleppingu efnis eða orku sem myndi orsaka stórslys við bæði venjulegar og óvenjulegar aðstæður sem skynsamlegt er að ætla að sjá megi fyrir. Við matið skal tekið tillit til þeirra upplýsinga sem um getur í 3. mgr. og það skal byggjast á einum af eftirfarandi eiginleikum eða fleiri:

a) eðlisástandi hættulega efnisins við venjulegar vinnsluáðstæður eða meðhöndlun eða þegar með ófyrirséðum hætti er ekki unnt að halda efninu í skefjum,

b) eðlislægum eiginleikum hættulega efnisins, einkum þeim sem tengjast dreifinni hegðun þegar stórslys verður, svo sem mólmassa og mettuðum gufuþrýstingi,

c) hámarksstyrk efnanna þegar þau blandast saman.

Að því er varðar fyrstu undirgreinina skal, eftir því sem við á, einnig taka tillit til afmörkunar og almennrar þökkunar hættulega efnisins, þ.m.t. einkum þegar þau falla undir sérstaka löggjöf Sambandsins.

2. Þegar aðildarríki telur að ekki stafi stórslyshætta af hættulegu efni í samræmi við 1. mgr. skal það senda framkvæmdastjórninni tilkynningu þar um ásamt rökstuðningi, þ.m.t. upplýsingarnar sem um getur í 3. mgr.

3. Að því er varðar 1. og 2. mgr. skulu nauðsynlegar upplýsingar til að meta eðlislæna hættu, heilbrigðishættu og umhverfishættu viðkomandi hættulegs efnis hafa að geyma:

a) tæmandi skrá yfir eiginleika sem þarf til að meta getu hættulega efnisins til að valda eðlislænum skaða, heilbrigðis- eða umhverfisskaða,

b) eðlislæna og efnafræðilega eiginleika (t.d. mólmassa, mettaðan gufuþrýsting, eðlislæg eiturhrif, suðumark, hvarfgirmi, seigju, leysni og aðra eiginleika sem skipta máli),

c) eiginleika sem valda heilbrigðishættu og eðlislænni hættu (t.d. hvarfgirmi, eldfimi og eiturhrif ásamt fleiri þáttum eins og hvernig viðkomandi ræðst á líkamann, hlutfall dauðsfalla miðað við meiðsli og áhrif til lengri tíma og aðra eiginleika sem skipta máli),

d) eiginleika sem valda umhverfishættu (t.d. visteiturhrif, þrávirgni, uppsöfnun í lífverum, flutningsgetu langar leiðir í umhverfinu og aðra eiginleika sem skipta máli),

e) ef hún liggur fyrir, flokkun Sambandsins á efninu eða blöndunni,

f) upplýsingar um sértæk notkunarskilyrði efnisins (svo sem hitastig, þrýsting og önnur skilyrði sem við eiga) sem hættulega efnið er geymt við, notað og/eða getur verið fyrir hendi ef upp kemur fyrirsjáanleg óvenjuleg notkun eða slys, s.s. eldsvoði.

4. Að loknu mati, sem um getur í 1. mgr., skal framkvæmdastjórnin, ef við á, leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið tillögu að nýrri löggjöf um að undanskilja viðkomandi hættulegt efni frá gildissviði þessarar tilskipunar.

5. gr.

#### Almennar skyldur rekstraraðila

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að rekstraraðila sé skylt að gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að fyrirbyggja stórslys og til að takmarka afleiðingar þeirra fyrir heilbrigði manna og umhverfi.

2. Aðildarríkin skulu sjá til þess að rekstraraðila sé skylt að sanna, hvenær sem vera skal, fyrir því lögbæra yfirvaldi sem um getur í 6. gr., að rekstraraðilinn hafi gripið til allra nauðsynlegra ráðstafana samkvæmt því sem tilgreint er í þessari tilskipun, einkum að því er varðar skoðunina og eftirlitið sem um getur í 20. gr.

6. gr.

#### Lögbært yfirvald

1. Með fyrirvara um skyldur rekstraraðila skulu aðildarríkin setja á fót eða skipa lögbært yfirvald eða yfirvöld sem sinni þeim skyldustörfum sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun („lögbært yfirvald“), og ef þörf er á stofnanir sem geta veitt lögbæru yfirvaldi tæknilega aðstoð. Aðildarríki sem setja á fót eða skipa fleiri en eitt lögbært yfirvald skulu tryggja að málsmeðferð við að annast skyldur þeirra séu að fullu samræmdar.

2. Lögbær yfirvöld og framkvæmdastjórnin skulu starfa saman varðandi stuðningsaðgerðir til framkvæmdar þessari tilskipun, með þátttöku hagsmunaaðila eins og við á.

3. Aðildarríkin skulu tryggja að lögbær yfirvöld samþykki jafngildar upplýsingar sem rekstraraðilar leggja fram í samræmi við aðra viðeigandi löggjöf Sambandsins, sem uppfyllir einhverjar þær kröfur í þessari tilskipun, að því er varðar þessa tilskipun. Í slíkum tilvikum skulu lögbær yfirvöld sjá til þess að kröfur þessarar tilskipunar séu uppfylltar.

7. gr.

#### Tilkynning

1. Aðildarríkin skulu gera kröfu um að rekstraraðili sendi lögbæru yfirvaldi tilkynningu þar sem eftirfarandi kemur fram:

a) nafn og/eða viðskiptaheiti rekstraraðila og fullt heimilisfang viðkomandi starfsstöðvar,

b) skráð starfsstöð rekstraraðila ásamt fullu heimilisfangi,

c) nafn og starfsheiti þess sem ber ábyrgð á starfsstöðinni, ef hann er annar en sá sem getið er í a-lið,

d) upplýsingar sem nægja til að bera kennsl á hættulegu efnin og efnaflokkum sem um er að ræða eða sem líkur eru á að finnast á staðnum,

e) magn viðkomandi hættulegs efnis eða efna og eðlisástand þeirra,

f) starfsemi eða fyrirhuguð starfsemi stöðvarinnar eða geymsluaðstöðunnar,

g) næsta umhverfi starfsstöðvarinnar og þættir sem líklegir eru til að valda stórslysi eða auka afleiðingar þess, þ.m.t., þar sem þær liggja fyrir, upplýsingar um nærliggjandi starfsstöðvar eða stöðvar sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar, svæði og framkvæmdir sem gætu verið upptök eða aukið hættu á stórslysi eða aukið afleiðingar þess ásamt keðjuverkun.

2. Senda skal lögbæru yfirvaldi tilkynninguna eða uppfærslu hennar innan eftirfarandi tímamarka:

a) fyrir nýjar starfsstöðvar: hæfilegur frestur áður en bygging eða rekstur hefst eða fyrir breytingar sem leiða til þess að breytingar eru gerðar á skráum yfir hættuleg efni,

b) í öllum öðrum tilvikum: eitt ár frá þeim degi sem þessi tilskipun gildir um viðkomandi starfsstöð.

3. Ákvæði 1. og 2. mgr. skulu ekki gilda hafi rekstraraðilinn þegar sent lögbæru yfirvaldi tilkynningu samkvæmt kröfum landslögjafar fyrir 1. júní 2015 og ef upplýsingarnar í tilkynningunni eru í samræmi við 1. mgr. og eru óbreyttar.

4. Rekstraraðilinn skal gera lögbæru yfirvaldi fyrir fram grein fyrir eftirfarandi atburðum:

a) að magn hættulegs efnis aukist eða minnki verulega, eða veruleg breyting verði á eðli eða eðlisástandi þess frá því sem fram kemur í tilkynningunni sem rekstraraðili hefur sent í samræmi við 1. mgr., eða veruleg breyting verði á ferlunum þar sem það er notað,

b) að breyting verði á starfsstöð eða stöð sem gæti haft verulegar afleiðingar með tilliti til stórslyshættu,

c) varanlegri lokun starfsstöðvarinnar eða niðurlagningu hennar, eða

d) breyttum upplýsingum sem um getur í a-, b- eða c-lið 1. mgr.

8. gr.

### Áætlun um stórslysavarnir

1. Aðildarríkin skulu gera rekstraraðila skylt að gera grein fyrir áætlun sinni um stórslysavarnir skriflega í sérstöku skjali og sjá til þess að hún sé framkvæmd með réttum hætti. Áætlunin um stórslysavarnir skal til þess fallin að hún tryggi hátt verndarstig fyrir heilbrigði manna og umhverfi. Hún skal vera í réttu hlutfalli við stórslyshættuna. Í henni skulu koma fram almenn markmið og aðgerðarstefna rekstraraðila, hlutverk og ábyrgð stjórnar svo og skuldbinding um stöðugar endurbætur á vörnum gegn stórslyshættu og um að tryggja hátt verndarstig.

2. Gera skal áætlunina um stórslysavarnir og, þar sem þess er krafist í landslögum, senda hana til lögbærs yfirvalds innan eftirfarandi tímamarka:

a) fyrir nýjar starfsstöðvar: hæfilegur frestur áður en bygging eða rekstur hefst eða fyrir breytingar sem leiða til þess að breytingar eru gerðar á skráum yfir hættuleg efni,

b) í öllum öðrum tilvikum: eitt ár frá þeim degi sem þessi tilskipun gildir um viðkomandi starfsstöð.

3. Ákvæði 1. og 2. mgr. skulu ekki gilda hafi rekstraraðilinn þegar gert áætlun um stórslysavarnir og, þar sem þess er krafist samkvæmt landslögum, sent hana lögbæru yfirvaldi fyrir 1. júní 2015 og ef upplýsingarnar í tilkynningunni eru í samræmi við 1. mgr. og eru óbreyttar.

4. Með fyrirvara um 11. gr. skal rekstraraðili endurskoða reglulega og ef nauðsyn krefur uppfæra áætlunina um stórslysavarnir að minnsta kosti á fimm ára fresti. Þar sem þess er krafist samkvæmt landslögum skal senda lögbæru yfirvaldi áætlunina um stórslysavarnir án tafar.

5. Áætlunin um stórslysavarnir skal koma til framkvæmda með videigandi hætti, skipulagi og öryggisstjórnunarkerfi í samræmi við III. viðauka, í réttu hlutfalli við stórslyshættuna og hversu flókið skipulag eða starfsemi stöðvarinnar eru. Fyrir starfsstöð, sem vægari kröfur eru gerðar til, má uppfylla skuldbindingu um framkvæmd áætlunarinnar um stórslysavarnir með öðrum videigandi hætti, skipulagi og öryggisstjórnunarkerfi, í réttu hlutfalli við stórslyshættuna, að teknu tilliti til þeirra meginreglna sem settar eru fram í III. viðauka.

9. gr.

### Keðjuverkun

1. Aðildarríki skulu sjá til þess að lögbært yfirvald, út frá upplýsingum sem fengnar eru hjá rekstraraðilum í samræmi við 7. og 10. gr. eða í kjölfar beiðni um viðbótarupplýsinga frá lögbæru yfirvaldi eða eftir skoðun skv. 20. gr., beri kennsl á allar starfsstöðvar sem vægari kröfur eru gerðar til eða strangari kröfur eru gerðar til eða hópa starfsstöðva þar sem áhætta eða afleiðingar af stórslysi kunna að vera auknar vegna landfræðilegrar legu og nálægðar slíkra starfsstöðva, svo og vegna skráa þeirra yfir hættuleg efni.



2. Þegar lögbært yfirvald býr yfir upplýsingum til viðbótar þeim, sem fengnar eru hjá rekstraraðila skv. g-lið 1. mgr. 7. gr., skal það gera þessar upplýsingar aðgengilegar þeim rekstraraðila, sé það nauðsynlegt með tilliti til beitingar þessarar greinar.

3. Aðildarríkin skulu sjá til þess að rekstraraðilar starfsstöðva sem borið er kennsl á í samræmi við 1. mgr.:

- a) miðli viðeigandi upplýsingum til að starfsstöðvunum sé gert kleift að taka til greina eðli og umfang heildarhættu á stórslysi í áætlunum sínum um stórslysavarnir, öryggisstjórnunarkerfum, öryggisskýrslum og neyðaráætlunum til nota í starfsstöðinni, eins og við á,
- b) starfi saman að því að upplýsa almenning og nærliggjandi stöðvar sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar og að því að veita yfirvaldinu, sem ábyrgt er fyrir undirbúningi neyðaráætlana til nota utan starfsstöðvar, upplýsingar.

#### 10. gr.

#### Öryggisskýrsla

1. Aðildarríkin skulu gera rekstraraðila starfsstöðvar, sem strangari kröfur eru gerðar til, skylt að leggja fram öryggisskýrslu með það að markmiði að:

- a) sýna fram á að áætlun um stórslysavarnir og öryggisstjórnunarkerfi til að framkvæma hana hafi verið komið á fót í samræmi við upplýsingarnar í III. viðauka,
- b) sýna fram á að hættan á stórslysum og sviðsmyndir mögulegra stórslysa hafi verið greind og að nauðsynlegar ráðstafanir hafi verið gerðar til að fyrirbyggja slík slys og draga úr afleiðingum þeirra fyrir heilbrigði manna og umhverfi,
- c) sýna fram á að tekið sé fullnægjandi tillit til öryggis og áreiðanleika við hönnun, byggingu, rekstur og viðhald hvers kyns stöðva, geymsluaðstöðu, tækja og grunnvirkja sem tengjast rekstrinum og tengjast hættu á stórslysum í starfsstöðinni,
- d) sýna fram á að neyðaráætlun til nota í starfsstöð hafi verið gerð og veita upplýsingar sem gera kleift að gera neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar,
- e) láta lögbæru yfirvaldi í té nægilegar upplýsingar til að það geti tekið ákvarðanir um staðsetningu nýrrar starfsemi eða framkvæmda í grennd við starfandi starfsstöð.

2. Í öryggisskýrslunni skulu vera a.m.k. öll þau gögn og allar þær upplýsingar sem eru tilgreindar í II. viðauka. Þar skulu koma fram heiti þeirra stofnana sem standa að samningu skýrslunnar.

3. Senda skal lögbæru yfirvaldi öryggisskýrsluna innan eftirfarandi tímamarka:

- a) fyrir nýjar starfsstöðvar: hæfilegur frestur áður en bygging eða rekstur hefst eða fyrir breytingar sem leiða til þess að breytingar eru gerðar á skrár yfir hættuleg efni,
- b) fyrir starfandi starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til: 1. júní 2016,
- c) fyrir aðrar starfsstöðvar: tvö ár frá þeim degi sem þessi tilskipun gildir um viðkomandi starfsstöð.

4. Hafi rekstraraðilinn þegar sent lögbæru yfirvaldi öryggisskýrsluna samkvæmt kröfum landslaga fyrir 1. júní 2015 og ef upplýsingarnar í henni eru í samræmi við 1. og 2. mgr. og eru óbreyttar skulu 1., 2. og 3. mgr. ekki gilda. Til að fara að 1. og 2. mgr. skal rekstraraðilinn leggja fyrir lögbært yfirvald alla hluta öryggisskýrslunnar, sem breytingar hafa verið gerðar á, á því sniði sem lögbært yfirvald hefur samþykkt, með fyrirvara um tímamörkin sem um getur í 3. mgr.

5. Með fyrirvara um 11. gr. skal rekstraraðili endurskoða reglulega og ef nauðsyn krefur uppfæra öryggisskýrsluna að minnsta kosti á fimm ára fresti.

Rekstraraðilinn skal einnig endurskoða öryggisskýrsluna og uppfæra hana ef nauðsyn krefur eftir stórslysi í starfsstöð sinni, og hvenær sem er að eigin frumkvæði eða að beiðni lögbærs yfirvalds, í tilvikum þar sem það er rökrétt vegna nýrra málavaxta eða nýrrar tæknipækkingar er varðar öryggismál, þ.m.t. þekkingar sem leiðir af greiningu slysa eða, eins og framast er unnt, vegna tilvika þar sem legið hefur við stórslysi og vegna þróunar þekkingar varðandi hættumat.

Uppfærða öryggisskýrslu eða uppfærða hluta hennar skal senda til lögbærs yfirvalds án tafar.

6. Áður en rekstraraðili hefur byggingu eða rekstur eða í tilvikum, sem um getur í b- og c-lið 3. mgr. og í 5. mgr. þessarar greinar, skal lögbært yfirvald innan hæfilegs tíma frá móttöku skýrslunnar tilkynna rekstraraðila um niðurstöður athugunar sinnar á öryggisskýrslunni og, eftir því sem við á, í samræmi við 19. gr, banna að viðkomandi starfsstöð verði tekin í notkun eða áframhaldandi notkun hennar.

*11. gr.***Breytingar á stöð, starfsstöð eða geymsluaðstöðu**

Ef stöð, starfsstöð eða geymsluaðstöðu er breytt eða breyting verður á vinnslu eða eðlisástandi eða magni hættulegra efna, sem gæti haft verulegar afleiðingar vegna stórslysahættu eða gæti gert það að verkum að starfsstöð sem vægari kröfur eru gerðar til verði starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til eða öfugt, skulu aðildarríki sjá til þess að rekstraraðili endurskoði og uppfæri, ef nauðsyn krefur, tilkynninguna, áætlunina um stórslysavarnir, öryggisstjórnunarkerfið og öryggisskýrsluna og upplýsi lögbært yfirvald nákvæmlega um þessar uppfærslur áður en breytingarnar eru gerðar.

*12. gr.***Neyðaráætlanir**

1. Aðildarríkin skulu, fyrir allar starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til, sjá til þess að:

- a) rekstraraðili geri neyðaráætlun til nota í starfsstöð um ráðstafanir sem grípa á til innan starfsstöðvarinnar,
- b) rekstraraðili veiti lögbæru yfirvaldi nauðsynlegar upplýsingar til að gera því kleift að gera neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar,
- c) yfirvöld sem aðildarríkið hefur tilnefnt til þess geri neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar varðandi ráðstafanir sem grípa skuli til utan starfsstöðvar innan tveggja ára frá móttöku nauðsynlegra upplýsinga frá rekstraraðila skv. b-lið.

2. Rekstraraðilar skulu uppfylla skuldbindingarnar sem settar eru fram í a- og b-lið 1. mgr. innan eftirfarandi tímamarka:

- a) fyrir nýjar starfsstöðvar: hæfilegur frestur áður en rekstur hefst eða fyrir breytingar sem leiða til þess að breytingar eru gerðar á skráum yfir hættulega efni,
- b) fyrir starfandi starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til: eigi síðar en 1. júní 2016 nema að neyðaráætlun til nota í starfsstöð, sem gerð er samkvæmt kröfum í landslögum fyrir þann tíma og upplýsingar sem hún hefur að geyma og upplýsingar, sem um getur í b-lið 1. mgr., fullnægi kröfum í þessari grein og séu óbreyttar.
- c) fyrir aðrar starfsstöðvar: tvö ár frá þeim degi sem þessi tilskipun gildir um viðkomandi starfsstöð.

3. Neyðaráætlanirnar skulu gerðar með eftirfarandi að markmiði:

- a) að halda óhöppum í skefjum og hafa stjórn á þeim til þess að halda áhrifum þeirra í lágmarki og draga úr þeim skaða sem þau valda heilbrigði manna, umhverfi og eignum,
- b) að hrinda í framkvæmd þeim ráðstöfunum sem nauðsynlegar eru til þess að vernda heilbrigði manna og umhverfi fyrir áhrifum stórslysa,
- c) að koma nauðsynlegum upplýsingum til almennings og þeirra stofnana eða yfirvalda sem málið varðar á svæðinu,
- d) að umhverfið sé lagfært og hreinsað í kjölfar stórslyss.

Í neyðaráætlunum skulu vera upplýsingarnar sem fram koma í IV. viðauka.

4. Aðildarríki skulu sjá til þess að neyðaráætlanir til nota í starfsstöð sem kveðið er á um í þessari tilskipun séu gerðar í samráði við starfsfólk sem vinnur inni í starfsstöðinni, þ.m.t. viðkomandi undirverktaka með samninga til lengri tíma.

5. Aðildarríki skulu sjá til þess að þeim hluta almennings sem málið varðar sé snemma í ferlinu gefið færi á að gefa álit sitt á neyðaráætlunum til nota utan starfsstöðvar þegar þær eru gerðar eða þeim breytt að verulegu leyti.

6. Aðildarríkin skulu tryggja að rekstraraðilar og tilnefnd yfirvöld endurskoði og prófi neyðaráætlanir til nota í starfsstöðvum og utan þeirra og uppfæri þær eftir þörfum með hæfilegu millibili og eigi sjaldnar en á þriggja ára fresti. Við endurskoðunina skal taka til greina breytingar á starfsstöðvunum eða opinberri neyðarþjónustu, nýja tæknibekkingu og þekkingu á viðbrögðum við stórslysum.

Að því er varðar neyðaráætlanir til nota utan starfsstöðva skulu aðildarríkin taka tillit til nauðsynjar þess að efla samvinnu um hjálparaðgerðir á sviði almannavarna ef kemur til meiri háttar neyðarástands.

7. Aðildarríki skulu sjá til þess að rekstraraðili og, ef nauðsyn krefur, tilnefnt lögbært yfirvald, hrindi neyðaráætlunum tafarlaust í framkvæmd þegar stórslys eða stjórnláus atburðarás á sér stað sem ætla megi að geti valdið stórslysi.

8. Í ljósi upplýsinganna, sem fram koma í öryggisskýrslunni, er lögbæru yfirvaldi heimilt að ákveða að kröfur um gerð neyðaráætlunar til nota utan starfsstöðvarinnar skv. 1. mgr. skuli ekki gilda, enda sé sú ákvörðun rökstudd.

13. gr.

### Skipulag landnýtingar

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að við mótun stefnu í landnýtingarmálum og/eda öðrum skyldum málum séu tekin til greina þau markmið að afstýra stórslysum og draga úr afleiðingum þeirra fyrir heilbrigði manna og umhverfið. Þau skulu stuðla að þessum markmiðum með því að hafa eftirlit með:

- a) staðsetningu nýrra starfsstöðva,
- b) breytingum á starfsstöðvum sem 11. gr. tekur til,
- c) nýjum framkvæmdum, m.a. samgönguleiðum, stöðum sem almenningur nýtir og íbúabyggð í nánd við starfsstöðvar, enda kunni staðsetningin eða framkvæmdirnar að vera upptök stórslyss eða auka áhættu á stórslysi eða alvarlegar afleiðingar þess.

2. Aðildarríkin skulu sjá til þess að í stefnu þeirra í landnýtingarmálum og öðrum skyldum málum og málsmeðferð við framkvæmd þeirrar stefnu sé tekið tillit til þess að til lengri tíma lítið er nauðsynlegt:

- a) að viðhalda hæfilegri öryggisfjarlægð milli annars vegar starfsstöðva, sem falla undir þessa tilskipun, og hins vegar íbúðabyggðar, bygginga og svæða til almenningsnota og, eftir því sem framast er kostur, meiri háttar samgönguleiða,
- b) að vernda svæði sem eru sérstaklega áhugaverð eða viðkvæm vegna náttúrufars í nágrenni starfsstöðva, eftir því sem við á með hæfilegri öryggisfjarlægð eða öðrum ráðstöfunum sem skipta máli,
- c) þegar um er að ræða starfandi starfsstöðvar: að gera viðbótarráðstafanir á sviði tæknimála í samræmi við 5. gr. til að auka ekki áhættu fyrir heilbrigði manna og umhverfi.

3. Aðildarríkin skulu sjá til þess að öll lögbær yfirvöld og skipulagsyfirvöld sem ábyrg eru fyrir ákvarðanatöku á þessu sviði komi á fót viðeigandi samráðsferli til að auðvelda framkvæmd stefnumiða sem komið er á skv. 1. mgr.

Samráðið skal vera til þess fallið að tryggja að rekstraraðilar veiti nægilegar upplýsingar um áhættu sem stafar af starfsstöðinni og að tækniráðgjöf um þessa áhættu sé aðgengileg, annaðhvort í hverju tilviki fyrir sig eða almennt, þegar ákvarðanir eru teknar.

Aðildarríkin skulu sjá til þess að rekstraraðilar starfsstöðva sem vægari kröfur eru gerðar til veiti, að beiðni lögbærs yfirvalds, nægilegar upplýsingar um áhættu sem stafar af starfsstöðinni sem nauðsynlegar eru við skipulag landnýtingar.

4. Kröfur skv. 1., 2. og 3. mgr. þessarar greinar skulu gilda með fyrirvara um ákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2011/92/ESB frá 13. desember 2011 um mat á áhrifum sem tilteknar framkvæmdir á vegum hins opinbera eða einkaaðila kunna að hafa á umhverfið<sup>(15)</sup>, tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/42/EB frá 27. júní 2001 um mat á áhrifum tiltekinnar skipulags- og framkvæmdaáætlana á umhverfið<sup>(16)</sup> og annarrar viðkomandi löggjafar Sambandsins. Aðildarríkin geta kveðið á um samræmdar eða sameiginlegar málsmeðferðarreglur til að uppfylla kröfur þessarar greinar og kröfur þessarar löggjafar, m.a., til að forðast tvítekingu í mats- eða samráðsferlinu.

14. gr.

### Upplýsingar fyrir almenning

1. Aðildarríkin skulu tryggja að upplýsingarnar sem um getur í V. viðauka séu ávallt aðgengilegar almenningi, þar með talið rafrænt. Þessar upplýsingar skulu uppfærðar, eftir þörfum, þ.m.t. ef gerðar eru breytingar sem falla undir 11. gr.

2. Fyrir starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til skulu aðildarríkin einnig tryggja að:

- a) allir einstaklingar sem líklegt er að verði fyrir áhrifum stórslyss fái reglulega, óumbeðið og með þeim hætti sem þykir heppilegastur, skýrar og skiljanlegar upplýsingar um öryggisráðstafanir og hvernig rétt er að bregðast við ef stórslys verður,
- b) öryggisskýrslan sé gerð aðgengileg almenningi samkvæmt beiðni með fyrirvara um 3. mgr. 22. gr.; þegar 3. mgr. 22. gr. á við, skal hafa aðgengilega endurskoðaða skýrslu, t.d. í formi samantektar sem ekki er á tæknimáli, þar sem fram koma a.m.k. almennar upplýsingar um stórslyshættur og möguleg áhrif á heilbrigði manna og umhverfi komi til stórslyss,
- c) skrá yfir hættuleg efni sé gerð aðgengileg almenningi samkvæmt beiðni með fyrirvara um 3. mgr. 22. gr.

Upplýsingarnar sem veita skal skv. a-lið fyrstu undirgreinar þessarar málsgreinar skulu að minnsta kosti fela í sér upplýsingarnar sem vísað er til í V. viðauka. Þessar upplýsingar skal að sama skapi veita til allar bygginga og svæða sem notuð eru af almenningi, þ.m.t. skóla og sjúkrahúsa, svo og allra nálæggra starfsstöðva ef um er að ræða starfsstöðvar sem falla undir 9. gr. Aðildarríkin skulu sjá til þess að upplýsingunum sé komið á framfæri að minnsta kosti á fimm ára fresti og séu endurskoðaðar reglulega og uppfærðar ef nauðsyn krefur, þ.m.t. ef gerðar eru breytingar sem falla undir 11. gr.

3. Með hliðsjón af því að stórslys í starfsstöð sem strangari kröfur eru gerðar til gæti haft afleiðingar, sem ná yfir landamæri, skulu aðildarríkin veita þeim aðildarríkjum, sem það gæti haft

<sup>(15)</sup> Stjtið. ESB L 26, 28.1.2012, bls. 1.

<sup>(16)</sup> Stjtið. EB L 197, 21.7.2001, bls. 30.

áhrif á, upplýsingar sem nægja til að hlutaðeigandi ríki geti beitt öllum viðeigandi ákvæðum 12. og 13. gr., auk þessarar greinar, eftir því sem við á.

4. Hafi aðildarríki komist að þeirri niðurstöðu að starfsstöð, sem stendur nærri yfirráðasvæði annars aðildarríkis, geti ekki valdið stórslysahættu utan athafnasvæðis síns, sbr. 8. mgr. 12. gr., og þurfi því ekki að leggja fram neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvarinnar skv. 1. mgr. 12. gr., skal aðildarríkið senda hinu aðildarríkinu upplýsingar um rökstudda ákvörðun sína.

#### 15. gr.

#### Samráð við almenning og þátttaka almennings við töku ákvarðana

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að sá hluti almennings sem málið varðar fái snemma í ferlinu færi á að gefa álit sitt á tilteknum einstökum verkefnum að því er varðar:

- a) skipulagningu nýrra starfsstöðva skv. 13. gr.,
- b) verulegar breytingar á starfsstöðvum skv. 11. gr., þar sem slíkar breytingar eru háðar skuldbindingum sem kveðið er á um í 13. gr.,
- c) nýjar framkvæmdir umhverfis starfsstöðvar þar sem staðsetningin eða framkvæmdin kann að auka áhættu á eða afleiðingar stórslyss skv. 13. gr.

2. Með hliðsjón af tilteknum einstökum verkefnum, sem um getur í 1. mgr., skal almenningur upplýstur með opinberum auglýsingum eða á annan, viðeigandi hátt, þ.m.t. með rafrænum miðlum, ef þeir eru tiltækir, um eftirfarandi atriði snemma í ferlinu við ákvarðanatökuna eða eigi síðar en svo fljótt sem ætla má að leggja megi upplýsingarnar fram:

- a) um viðfangsefni tiltekna verkefnisins,
- b) um þá staðreynd, eftir því sem við á, að tiltekið verkefni sé háð mati á umhverfisáhrifum í hverju aðildarríki eða umhverfisáhrifum sem ná yfir landamæri, eða samráði aðildarríkja í samræmi við 3. mgr. 14. gr.,
- c) um upplýsingar um lögbæra yfirvaldið, sem ber ábyrgð á töku ákvörðunarinnar og sem getur veitt þær upplýsingar sem skipta máli og sem senda má athugasemdir og spurningar, og upplýsingar um tímarammann til að leggja fram athugasemdir og spurningar,
- d) um eðli hugsanlegra ákvarðana eða drög að ákvörðun, liggja þau fyrir,
- e) um tilgreiningu á tíma og stöðum þar sem þær upplýsingar, sem skipta máli, verða gerðar aðgengilegar eða leiðir til þess að nálgast þær,

f) um upplýsingar um fyrirkomulag varðandi þátttöku almennings skv. 7. mgr. þessarar greinar.

3. Að því er varðar tiltekin einstök verkefni, sem um getur í 1. mgr., skulu aðildarríkin sjá til þess að eftirfarandi sé gert aðgengilegt þeim hluta almennings, sem málið varðar, innan viðeigandi tímamarka:

- a) í samræmi við landslöggjöf: helstu skýrslur og ráðleggingar, sem lögbært yfirvald hefur fengið í hendur á þeim tíma þegar sá hluti almennings, sem málið varðar, var upplýstur skv. 2. mgr.,
- b) í samræmi við ákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/4/EB frá 28. janúar 2003 um almennan aðgang að upplýsingum um umhverfismál<sup>(17)</sup>: upplýsingar, aðrar en þær sem um getur í 2. mgr. þessarar greinar, sem skipta máli fyrir viðkomandi ákvörðun og sem verða einungis aðgengilegar eftir að sá hluti almennings, sem málið varðar, hefur verið upplýstur í samræmi við þá málsgrein.

4. Aðildarríkin skulu sjá til þess að sá hluti almennings, sem málið varðar, eigi rétt á að gera athugasemdir og tjá skoðanir sínar við lögbært yfirvald áður en ákvörðun er tekin um tiltekið einstakt verkefni eins og um getur í 1. mgr. og að tekið sé tilhlýðilegt tillit til niðurstaðna samráðsins sem átt hefur sér stað skv. 1. mgr. við ákvarðanatökuna.

5. Aðildarríkin skulu sjá til þess að þegar viðkomandi ákvarðanir eru teknar geri lögbært yfirvald eftirfarandi aðgengilegt almenningi:

- a) efni ákvörðunarinnar og rökstuðning hennar, þ.m.t. allar síðari uppfærslur,
- b) niðurstöður samráðsins sem fór fram áður en ákvörðunin var tekin og skýring á því hvernig tekið var tillit til þess við ákvarðanatökuna.

6. Við gerð almennra skipulagsáætlana eða framkvæmdaáætlana er varða málefnið, sem um getur í a- eða c-lið 1. mgr., skulu aðildarríkin sjá til þess að almenningi sé gefinn raunhæfur möguleiki snemma í ferlinu á að taka þátt í undirbúningi og breytingum eða endurskoðun með þeim aðferðum sem settar eru fram í 2. mgr. 2. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/35/EB frá 26. maí 2003 um þátttöku almennings að því er varðar gerð tiltekinna skipulags- og framkvæmdaáætlana í tengslum við umhverfismál<sup>(18)</sup>.

Aðildarríkin skulu skilgreina þann hluta almennings sem á þátttökurétt samkvæmt þessari málsgrein, þ.m.t. viðeigandi frjáls félagasamtök, sem uppfylla allar viðeigandi kröfur í landslögum, s.s. þau sem stuðla að umhverfisvernd.

<sup>(17)</sup> Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 26.

<sup>(18)</sup> Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 17.

Þessi málsgrein gildir ekki að því er varðar skipulags- og framkvæmdaáætlanir þar sem ferli við þátttöku almennings fer fram samkvæmt tilskipun 2001/42/EB.

7. Aðildarríkin skulu ákvarða nánara fyrirkomulag upplýsingagjafar til almennings og samráðs við þann hluta almennings sem málið varðar.

Ákveða skal hæfilegan tímaramma fyrir mismunandi stig og veita þannig nægan tíma til að upplýsa almenning og til að sá hluti almennings, sem málið varðar, geti undirbúið sig og tekið virkan þátt í töku ákvarðana í umhverfismálum sem falla undir ákvæði þessarar greinar.

#### 16. gr.

#### Upplýsingar sem rekstraraðila ber að gefa og aðgerðir sem grípa skal til í kjölfar stórslyss

Aðildarríkin skulu tryggja að jafnskjótt og unnt er eftir að stórslys hefur orðið sé rekstraraðila skylt, á þann hátt sem best hentar, að:

- a) tilkynna það lögbæru yfirvaldi,
- b) láta lögbæru yfirvaldi eftirfarandi upplýsingar í té um leið og þær liggja fyrir:
  - i. um aðstæður er slysið átti sér stað,
  - ii. um hættuleg efni sem um er að ræða,
  - iii. um gögn sem tiltæk eru til að meta áhrif slyssins á heilbrigði manna, umhverfi og eignir,
  - iv. um neyðarráðstafanir sem gripið er til,
- c) upplýsa lögbært yfirvald um fyrirhugaðar ráðstafanir:
  - i. til að draga úr áhrifum slyssins til meðallangs og langs tíma,
  - ii. til að koma í veg fyrir að slíkt slys endurtaki sig;
- d) uppfæra upplýsingarnar ef frekari rannsóknir leiða í ljós viðbótarstaðreyndir sem breyta upplýsingunum eða þeim ályktunum sem dregnar eru af þeim.

#### 17. gr.

#### Aðgerðir sem lögbæra yfirvaldinu ber að grípa til í kjölfar stórslyss

Í kjölfar stórslyss skulu aðildarríkin gera kröfu um að lögbært yfirvald:

- a) tryggi að gerðar séu allar þær bráðaráðstafanir og ráðstafanir til meðallangs eða langs tíma sem kunna að reynast nauðsynlegar,

- b) safni með skoðun, rannsókn eða öðrum viðeigandi hætti þeim upplýsingum sem nauðsynlegar eru til að ljúka megi greiningu á slysinu, hvort sem er á sviði tækni, skipulags eða stjórnmunar,
- c) tryggi að rekstraraðili gripi til allra nauðsynlegra ráðstafana til úrbóta,
- d) setji fram tilmæli um forvarnarráðstafanir í framtíðinni og
- e) upplýsi þá einstaklinga, sem slysið hefur líklega áhrif á, um slysið og, ef við á, um þær ráðstafanir sem gerðar hafa verið til að draga úr afleiðingum þess.

#### 18. gr.

#### Upplýsingar sem aðildarríkjunum ber að gefa í kjölfar stórslyss

1. Með það fyrir augum að koma í veg fyrir stórslys og draga úr áhrifum þeirra ber aðildarríkjunum að tilkynna framkvæmdastjórninni um stórslys sem falla að viðmiðunum í VI. viðauka og orðið hafa á yfirráðasvæði þeirra. Eftirtaldir upplýsingar skulu lagðar fram:

- a) aðildarríkið, nafn og heimilisfang yfirvaldsins sem ber ábyrgð á skýrslunni,
- b) hvenær slysið varð (dagur, tími) og hvar, ásamt fullu nafni rekstraraðila og heimilisfangi starfsstöðvarinnar sem á í hlut,
- c) stutt lýsing á aðstæðum á slyssað, þar á meðal á þeim hættulegu efnum sem um er að ræða og á fyrstu áhrifum slyssins á heilbrigði manna og umhverfi,
- d) stutt lýsing á neyðarráðstöfunum sem gerðar voru og á þeim varúðaraðgerðum sem nauðsynlegt er að grípa til án tafar til þess að koma í veg fyrir sams konar slys,
- e) niðurstöður greiningar þeirra og ráðleggingar.

2. Veita skal upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, eins fljótt og auðið er og í síðasta lagi innan árs frá dagsetningu slyssins og nota til þess gagnagrunninn sem um getur í 4. mgr. 21. gr. Þegar aðeins er unnt að veita bráðabirgðaupplýsingar í gagnagrunninn skv. e-lið 1. mgr. innan þessara tímamarka skal uppfæra upplýsingarnar þegar niðurstöður frekari greininga og ráðlegginga liggja fyrir.

Aðildarríki geta frestað upplýsingagjöf sem um getur í e-lið 1. mgr. til að hægt sé að ljúka dómsmálum þegar slík upplýsingagjöf kann að hafa áhrif á málsmeðferðina.

3. Koma skal á skýrslueyðublaði í formi framkvæmdargerða í þeim tilgangi að aðildarríki veiti þær upplýsingar sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar. Þessar framkvæmdargerðir skulu samþykktar í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr.

4. Aðildarríkjunum ber að tilkynna framkvæmdastjórninni heiti og heimilisfang hverrar þeirrar stofnunar sem kynni að hafa upplýsingar sem máli skipta um stórslys og getur verið til ráðgjafar lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja sem þurfa að láta til sín taka ef hliðstætt slys ber að höndum.

#### 19. gr.

##### Rekstrarbann

1. Aðildarríkin skulu banna rekstur eða að rekstur hefjist í hverri þeirri starfsstöð, stöð eða geymsluaðstöðu, eða hluta þeirra, þar sem mikið skortir á að ráðstafanir rekstraraðila til að fyrirbyggja stórslys og draga úr afleiðingum þeirra séu fullnægjandi. Aðildarríkin skulu í þessu skyni, meðal annars, taka tillit til alvarlegra tilvika, þar sem ekki er gripið til nauðsynlegra aðgerða, sem tilgreind eru í skoðunarskýrslunni.

Aðildarríkin mega banna rekstur eða að rekstur hefjist í starfsstöð, stöð eða geymsluaðstöðu, eða hluta þeirra, ef rekstraraðili hefur ekki skilað innan tilskilins tíma tilkynningu, skýrslum eða öðrum upplýsingum, sem skylt er að standa skil á samkvæmt þessari tilskipun.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að rekstraraðilar eigi þess kost að áfrýja banni lögbærs yfirvalds samkvæmt 1. mgr. til viðeigandi stofnunar samkvæmt ákvæðum landslaga og innlendri málsmeðferð.

#### 20. gr.

##### Skoðun

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að lögbær yfirvöld skipuleggi skoðunarkerfi.

2. Skoðun skal hæfa viðeigandi tegund starfsstöðvar. Hún skal eiga sér stað hvort sem öryggisskýrslur eða aðrar skýrslur berast eða ekki. Hún skal nægja til skipulegrar og kerfisbundinnar athugunar á kerfum sem notuð eru í starfsstöðinni, hvort sem um er að ræða tæknibúnað, skipulag eða stjórnun, til þess að unnt sé að tryggja sérstaklega að:

- rekstraraðili geti sýnt fram á að hann hafi gripið til viðeigandi ráðstafana til að fyrirbyggja stórslys vegna mismunandi starfsemi innan starfsstöðvarinnar,
- rekstraraðili geti sýnt fram á að hann hafi gripið til viðeigandi úrræða til að draga úr afleiðingum stórslysa, jafnt á staðnum sem utan hans,
- gögn og upplýsingar, sem er að finna í öryggisskýrslunni eða öðrum innsendum skýrslum, séu viðeigandi lýsing á aðstæðum í starfsstöðinni,

- upplýsingarnar hafi verið birtar almenningi í samræmi við 14. gr.

3. Aðildarríkin skulu sjá til þess að landsbundin, svæðisbundin eða staðbundin skoðunaráætlun nái til allra starfsstöðva og að áætlunin sé endurskoðuð reglulega og uppfærð eftir því sem við á.

Hver skoðunaráætlun skal ná yfir eftirfarandi:

- almennt mat á viðkomandi öryggismálum,
- landfræðilegt svæði sem skoðunaráætlunin nær til,
- skrá yfir starfsstöðvar sem áætlunin nær til,
- skrá yfir hópa starfsstöðva þar sem keðjuverkun gæti átt sé stað skv. 9. gr.,
- skrá yfir starfsstöðvar þar sem einstakir ytri áhætтуþættir eða upptök hættu kunna að auka áhætту á stórslysi eða auka afleiðingar þess,
- aðferðir við kerfisbundna skoðun, þ.m.t. áætlanir fyrir slíkar skoðanir skv. 4. mgr.,
- aðferðir við ókerfisbundnar skoðanir skv. 6. mgr.,
- ákvæði um samstarf milli mismunandi skoðunaryfirvalda.

4. Lögbært yfirvald skal, á grundvelli skoðunaráætlana sem um getur í 3. mgr., gera reglulega áætlanir um kerfisbundna skoðun í öllum starfsstöðvum, þ.m.t. tíðni heimsókna í stöðvarnar fyrir mismunandi gerðir starfsstöðva.

Tímabilið milli tveggja heimsókna í röð í hverja stöð skal ekki vera lengra en eitt ár fyrir starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til og þrjú ár fyrir starfsstöðvar sem vægari kröfur eru gerðar til, nema að lögbært yfirvald hafi gert skoðunaráætlun sem byggist á kerfisbundnu mati á stórslysaáættingum í viðkomandi starfsstöðvum.

5. Kerfisbundið mat á hættum fyrir viðkomandi starfsstöðvar skal miðast við a.m.k. eftirfarandi viðmiðanir:

- möguleg áhrif viðkomandi starfsstöðva á heilbrigði manna og umhverfi,

b) skrár sem staðfesta að farið sé að kröfum þessarar tilskipunar.

Eftir því sem við á skal einnig taka tillit til viðeigandi niðurstaðna skoðana sem fram fara samkvæmt annarri löggjöf Sambandsins.

6. Ókerfisbundnar skoðanir skulu fara fram eins fljótt og unnt er til að kanna alvarlegar kvartanir, alvarleg slys og tilvik þar sem legið hefur við stórslysi og tilvik þar sem ekki er farið að tilskildum ákvæðum.

7. Innan fjögurra mánaða eftir hverja skoðun skal lögbært yfirvald tilkynna rekstraraðila um niðurstöður skoðunarinnar og allar nauðsynlegar aðgerðir sem grípa skuli til. Lögbært yfirvald skal sjá til þess að rekstraraðilinn grípi til allra þeirra nauðsynlegru aðgerða innan hæfilegs tíma eftir móttöku tilkynningarinnar.

8. Leiði skoðun í ljós alvarlegt tilvik þess að ekki sé farið að ákvæðum þessarar tilskipunar mun viðbótarskoðun fara fram innan sex mánaða.

9. Þar sem því verður komið við skulu skoðanir samræmdar þeim skoðunum sem fara fram samkvæmt löggjöf Sambandsins og sameinaðar þeim, eftir því sem við á.

10. Aðildarríkin skulu hvetja lögbær yfirvöld til að leggja til fyrirkomulag og tæki til að miðla reynslu og styrkja þekkingu og til að taka þátt í slíku fyrirkomulagi á vettvangi Sambandsins eftir því sem við á.

11. Aðildarríkin skulu sjá til þess að rekstraraðilar veiti lögbærum yfirvöldum alla nauðsynlega aðstoð til að þessi yfirvöld geti látið fara fram skoðun og safnað upplýsingum sem nauðsynlegar eru til að þau geti uppfyllt skyldur sínar að því er varðar þessa tilskipun, einkum til að yfirvöld geti metið að fullu möguleika á stórslysi og ákvarðað umfang mögulega aukinna líkinda eða aukins alvarleika stórslyss, gera neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar og taka til greina efnin sem, vegna eðlisástands þeirra, tiltekinna aðstæðna eða staðsetningar, kunna að þarfnast aukinnar athygli.

21. gr.

#### Upplýsingakerfi og upplýsingaskipti

1. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu skiptast á upplýsingum um fengna reynslu á sviði stórslysavarna og takmörkunar á afleiðingum þeirra. Þessar upplýsingar skulu einkum ná til gagnsemi þeirra ráðstafana sem kveðið er á um í þessari tilskipun.

2. Eigi síðar en 30. september 2019, og á fjögurra ára fresti eftir það, skulu aðildarríki leggja fyrir framkvæmdastjórnina skýrslu um framkvæmd þessarar tilskipunar.

3. Aðildarríkin skulu leggja fyrir framkvæmdastjórnina a.m.k. eftirfarandi upplýsingar um starfsstöðvar sem falla undir þessa tilskipun:

- a) nafn eða viðskiptaheiti rekstraraðila og fullt heimilisfang starfsstöðvarinnar sem á í hlut,
- b) starfsemi starfsstöðvarinnar.

Framkvæmdastjórn skal koma á og halda uppfærðan gagnagrunn með upplýsingum sem aðildarríkin leggja fram. Aðgangur að gagnagrunninum skal einskorðast við þá einstaklinga sem framkvæmdastjórn eða lögbær yfirvöld aðildarríkjanna gefa til þess leyfi.

4. Framkvæmdastjórnin skal koma upp gagnagrunni sem aðildarríkin hafa aðgang að og nær einkum til einstakra atriða varðandi stórslys sem hafa átt sér stað á yfirráðasvæði aðildarríkjanna, með það fyrir augum að:

- a) dreifa sem hraðast til allra lögbærra yfirvalda upplýsingum sem aðildarríkin leggja fram í samræmi við 1. og 2. mgr. 18. gr.,
- b) dreifa til lögbærra yfirvalda greiningu á orsökum stórslysa og því sem af þeim má læra,
- c) láta lögbærum yfirvöldum í té upplýsingar um forvarnir,
- d) veita upplýsingar um stofnanir sem geta gefið ráðleggingar eða upplýsingar, sem máli skipta, um stórslys, leiðir til að fyrirbyggja þau og draga úr afleiðingum þeirra.

5. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 1. janúar 2015, samþykkja framkvæmdargerðir til að ákvarða sniðið til að miðla upplýsingunum, sem um getur í 2. og 3. mgr. þessarar greinar, frá aðildarríkjum og úr viðkomandi gagnagrunnum sem um getur í 3. og 4. mgr. Þessar framkvæmdargerðir skulu samþykktar í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr.

6. Í þeim gagnagrunnum, sem um getur í 4. mgr., skulu a.m.k. vera eftirfarandi:

- a) upplýsingarnar sem aðildarríkin leggja fram í samræmi við 1. og 2. mgr. 18. gr.,
- b) greining á orsökum slysa,
- c) það sem læra má af slysum,
- d) forvarnir sem nauðsynlegar eru til að afstýra slysum af sama tagi.

7. Framkvæmdastjórnin skal gera þann hluta gagnanna sem ekki eru trúnaðargögn aðgengilegan öllum.

22. gr.

#### Aðgangur að upplýsingum og upplýsingaleynd

1. Til að uppfylla kröfur um gagnsæi skulu aðildarríkin tryggja að lögbæru yfirvaldi sé skylt að afhenda hverjum þeim einstaklingi eða lögaðila, sem þess æskir, allar upplýsingar sem það býr yfir í samræmi við tilskipun 2003/4/EB.

2. Lögbært yfirvald getur neitað um eða takmarkað birtingu upplýsinga sem krafist er samkvæmt þessari tilskipun, þ.m.t. skv. 14. gr., þegar skilyrði sem mælt er fyrir um í 4. gr. tilskipunar 2003/4/EB eru uppfyllt.

3. Lögbært yfirvald getur neitað um birtingu allra upplýsinga sem það býr yfir og um getur í b- og c-lið 2. mgr. 14. gr., með fyrirvara um 2. mgr. þessarar greinar, hafi rekstraraðilinn farið fram á að tilteknir hlutar öryggisskýrslunnar eða skrár yfir hættuleg efni verði ekki birtir af ástæðum sem tilgreindar eru í 4. gr. tilskipunar 2003/4/EB.

Lögbært yfirvald kann einnig af sömu ástæðu að ákveða að tilteknir hlutar skýrslunnar eða skrárinnar verði ekki birtir. Í slíkum tilvikum og að fengnu samþykki yfirvaldsins skal rekstraraðilinn leggja fyrir lögbært yfirvald breytta skýrslu eða skrá þar sem þessir hlutar eru undanskildir.

23. gr.

#### Aðgangur að réttarkerfinu

Aðildarríkin skulu tryggja að:

- a) sérhver umsækjandi sem óskar eftir upplýsingum skv. b- eða c-lið 2. mgr. 14. gr. eða 1. mgr. 22. gr. þessarar tilskipunar geti farið fram á athugun, í samræmi við 6. gr. tilskipunar 2003/4/EB, á aðgerðum eða aðgerðarleysi lögbærs yfirvalds í tengslum við slíka beiðni,
- b) sá hluti almennings sem málið varðar hafi samkvæmt landsbundnu réttarkerfi aðgang að reglum um kærumeðferð sem settar eru fram í 11. gr. tilskipunar 2011/92/ESB í málum sem falla undir 1. mgr. 15. gr. þessarar tilskipunar.

24. gr.

#### Leiðbeiningar

Framkvæmdastjórnin getur samið leiðbeiningar um öryggisfjarlægð og keðjuverkun.

25. gr.

#### Breyting á viðaukum

Framkvæmdastjórnin skal hafa vald til að samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 26. gr. í því skyni að laga II. og

VI. viðauka að tækniframförum. Slík aðlögun skal ekki valda umtalsverðum breytingum á skuldbindingum aðildarríkja og rekstraraðila eins og mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

26. gr.

#### Beiting framsalsins

1. Framkvæmdastjórnin skal hafa vald til að samþykkja framseldar gerðir með fyrirvara um skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessari grein.

2. Framkvæmdastjórnin skal hafa vald til að samþykkja framseldar gerðir, sem um getur í 25. gr., í fimm ár á tímabili sem hefst 13. ágúst 2012. Framkvæmdastjórnin skal taka saman skýrslu, að því er varðar framsal valds, eigi síðar en níu mánuðum fyrir lok fimm ára tímabilsins. Framsal valds skal framlengt með þegjandi samkomulagi um jafnlangan tíma nema Evrópuþingið eða ráðið andmæli þeirri framlengingu eigi síðar en fjórum mánuðum fyrir lok hvers tímabils.

3. Evrópuþinginu eða ráðinu er hvenær sem er heimilt að afturkalla framsal valds sem um getur í 25. gr. Með ákvörðun um afturköllun skal bundinn endir á framsal þess valds sem tilgreint er í þeirri ákvörðun. Ákvörðunin öðlast gildi daginn eftir birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*, eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á gildi framseldra gerða sem þegar eru í gildi.

4. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framselda gerð skal hún samtímis tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu.

5. Framseld gerð, sem er samþykkt skv. 25. gr., skal því aðeins öðlast gildi að Evrópuþingið eða ráðið hafi ekki haft uppi nein andmæli innan tveggja mánaða frá tilkynningu um gerðina til Evrópuþingsins og ráðsins eða ef bæði Evrópuþingið og ráðið hafa upplýst framkvæmdastjórnina, áður en fresturinn er liðinn, um þá fyrirætlan sína að hreyfa ekki andmælum. Þetta tímabil skal framlengt um tvo mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

27. gr.

#### Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar sem komið er á fót samkvæmt tilskipun 96/82/EB. Sú nefnd er nefnd í skilningi reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.



28. gr.

#### Viðurlög

Aðildarríkin skulu ákveða viðurlög við brotum á landsákvæðum sem samþykkt eru samkvæmt þessari tilskipun. Þessi viðurlög skulu vera árangursrík, í réttu hlutfalli við brot og letjandi. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessi ákvæði fyrir 1. júní 2015 og skulu tilkynna henni, án tafar, um hvers konar breytingar sem síðar verða á þeim.

29. gr.

#### Skýrslugjöf og endurskoðun

1. Eigi síðar en 30. september 2020, og á fjögurra ára fresti eftir það, skal framkvæmdastjórnin, á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin veita í samræmi við 18. gr. og 2. mgr. 21. gr. og upplýsinga í gagnagrunnum, eins og um getur í 3. og 4. mgr. 21. gr. og með tilliti til framkvæmdar 4. gr., leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið skýrslu um framkvæmd og skilvirkni þessarar tilskipunar, þ.m.t. upplýsingar um stórslys sem hafa orðið innan Sambandsins og möguleg áhrif þeirra á framkvæmd þessarar tilskipunar. Með fyrstu skýrslunni af þessu tagi skal framkvæmdastjórnin láta fylgja mat á þörf á breytingum á gildissviði þessarar tilskipunar. Sérhverri skýrslu getur fylgt, eftir því sem við á, tillaga að nýrri löggjöf.

2. Með skírskotun til viðkomandi löggjafar Sambandsins er framkvæmdastjórninni heimilt að kanna þörf á því að fjalla um fjárhagslega ábyrgð rekstraraðila í tengslum við stórslys, þar með talið að því er varðar tryggingar.

30. gr.

#### Breyting á tilskipun 96/82/EB

Orðin „d) svartolía“ bætast við fyrirsögnina „Jarðolíuafurðir“ í 1. hluta I. viðauka við tilskipun 96/82/EB

31. gr.

#### Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. maí 2015. Þau skulu beita þessum ráðstöfunum frá 1. júní 2015.

Þrátt fyrir fyrstu undirgrein skulu aðildarríkin samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að 30. gr.

þessarar tilskipunar eigi síðar en 14. febrúar 2014. Þau skulu beita þessum ráðstöfunum frá 15. febrúar 2014.

Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

32. gr.

#### Niðurfelling

1. Tilskipun 96/82/EB er felld úr gildi frá og með 1. júní 2015.

2. Lita ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipunina sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í VII. viðauka.

33. gr.

#### Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

34. gr.

#### Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Strassborg 4. júlí 2012.

*Fyrir hönd Evrópuþingsins,*

M. SCHULZ

*forseti.*

*Fyrir hönd ráðsins,*

A. D. MAVROYIANNIS

*forseti.*

*SKRÁ YFIR VIÐAUKA*

- I. viðauki — Hættuleg efni
  - II. viðauki — Gögn og upplýsingar sem taka skal mið af, að lágmarki, í öryggisskýrslunni sem um getur í 10. gr.
  - III. viðauki — Upplýsingar sem um getur í 5. mgr. 8. gr. og 10. gr. sem lúta að öryggisstjórnunarkerfi og skipulagi starfsstöðvarinnar vegna stórslysavarna
  - IV. viðauki — Gögn og upplýsingar sem skulu koma fram í öryggisáætlunum sem um getur í 12. gr.
  - V. viðauki — Upplýsingar til almennings eins og kveðið er á um í 1. mgr. 14. gr. og í a-lið 2. mgr. 14. gr.
  - VI. viðauki — Viðmiðanir vegna tilkynningar um stórslys til framkvæmdastjórnarinnar eins og kveðið er á um í 1. mgr. 18. gr.
  - VII. viðauki — Samsvörunartafla
-

## I. VIÐAUKI

## HÆTTULEG EFNI

Hættuleg efni sem falla undir hættuundirflokkana í 1. dálki 1. hluta þessa viðauka eru háð því þröskuldsmagni sem sett er fram í 2. og 3. dálki 1. hluta.

Þegar hættulegt efni fellur undir 1. hluta þessa viðauka og er einnig tilgreint í 2. hluta gildir þröskuldsmagnið sem sett er fram í 2. og 3. dálki 2. hluta.

## 1. HLUTI

## Flokkar hættulegra efna

Þessi hluti nær til allra hættulegra efna sem falla undir hættuundirflokkana í 1. dálki:

1. dálkur	2. dálkur	3. dálkur
Hættuundirflokkar í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1272/2008	Þröskuldsmagn (tonn) hættulegra efna eins og um getur í 10. mgr. 3. gr. að því er varðar	
	Vægari kröfur	Strangari kröfur
H-þáttur – HEILBRIGÐISHÆTTA		
H1 BRÁÐ EITURHRIF 1. undirflokkur, allar váhrifaleiðir	5	20
H2 BRÁÐ EITURHRIF — 2. undirflokkur, allar váhrifaleiðir — 3. undirflokkur, váhrif við innöndun (sjá 7. athugasemd)	50	200
H3 SEM, SÉRTÆK EITURHRIF Á MARKLÍFFÆRI – VÁHRIF Í EITT SKIPTI SEM-VES, 1. undirflokkur	50	200
P-þáttur – EDLISRÆN HÆTTA		
P1a SPRENGIFIM EFNI (sjá 8. athugasemd) — Óstöðug, sprengifim efni eða — Sprengifim efni, deiliflokkar 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 eða 1.6, eða — Efni eða blöndur sem eru sprengifim samkvæmt aðferð A.14 í reglugerð (EB) nr. 440/2008 (sjá 9. athugasemd) og falla ekki undir hættuflokkana lífræn peroxíð eða sjálfhvarfgjörn efni og blöndur	10	50
P1b SPRENGIFIM EFNI (sjá 8. athugasemd) Sprengifim efni, deiliflokkur 1.4 (sjá 10. athugasemd)	50	200
P2 ELDFIMAR LOFTTEGUNDIR Eldfimar lofttegundir í 1. eða 2. undirflokki	10	50
P3a ÚÐABRÚSAR MEÐ ELDFIMUM EFNUM (sjá athugasemd 11.1) „Úðabrúsar með eldfimum efnum“, 1. eða 2. undirflokkur, sem innihalda eldfimar lofttegundir í 1. eða 2. undirflokki eða eldfima vökva í 1. undirflokki	150 (nettó)	500 (nettó)
P3b ÚÐABRÚSAR MEÐ ELDFIMUM EFNUM (sjá athugasemd 11.1) „Úðabrúsar með eldfimum efnum“, 1. eða 2. undirflokkur, sem innihalda hvorki eldfimar lofttegundir í 1. eða 2. undirflokki né eldfima vökva í 1. undirflokki (sjá athugasemd 11.2)	5 000 (nettó)	50 000 (nettó)

1. dálkur	2. dálkur	3. dálkur
Hættuundirflokkar í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1272/2008	Þröskuldsmagn (tonn) hættulegra efna eins og um getur í 10. mgr. 3. gr. að því er varðar	
	Vægari kröfur	Strangari kröfur
P4 OXANDI LOFTTEGUNDIR Oxandi lofttegundir í 1. undirflokki	50	200
P5a ELDFIMIR VÖKVAR — Eldfimir vökvar, 1. undirflokkur, eða — Eldfimir vökvar, 2. eða 3. undirflokkur, sem haldið er við hitastig yfir suðumarki, eða — Aðrir vökvar með blossamark $\leq 60$ °C sem haldið er við stofuhita yfir blossamarki (sjá 12. athugasemd)	10	50
P5b ELDFIMIR VÖKVAR — Eldfimir vökvar, 2. eða 3. undirflokkur, þar sem tiltekna vinnsluáðstæður, s.s. hár þrýstingur eða hátt hitastig, kunna að skapa stórslysahættu eða — Aðrir vökvar með blossamark $\leq 60$ °C þar sem tiltekna vinnsluáðstæður, s.s. hár þrýstingur eða hátt hitastig, kunna að skapa stórslysahættu (sjá 12. athugasemd)	50	200
P5c ELDFIMIR VÖKVAR Eldfimir vökvar í 2. eða 3. undirflokki sem ekki falla undir P5a eða P5b	5 000	50 000
P6a SJÁLFHVARFGJÖRN EFNI OG BLÖNDUR og LÍFRÆN PEROXÍÐ Sjálfhvarfgjörn efni og blöndur af gerð A eða B eða lífræn peroxíð af gerð A eða B	10	50
P6b SJÁLFHVARFGJÖRN EFNI OG BLÖNDUR og LÍFRÆN PEROXÍÐ Sjálfhvarfgjörn efni eða blöndur af gerð C, D, E eða F eða lífræn peroxíð af gerð C, D, E, eða F	50	200
P7 LOFTKVEIKJANDI VÖKVAR OG FÖST EFNI Loftkveikjandi vökvar í 1. undirflokki Loftkveikjandi föst efni í 1. undirflokki	50	200
P7 OXANDI VÖKVAR OG FÖST EFNI Oxandi vökvar í 1., 2. eða 3. undirflokki eða Oxandi föst efni í 1., 2. eða 3. undirflokki	50	200
E-þáttur – UMHVERFISHÆTTA		
E1 Hættulegt fyrir vatnsumhverfi í 1. undirflokki, bráð eiturrhif eða í 1. undirflokki, langvinn eiturrhif	100	200
E2 Hættulegt fyrir vatnsumhverfi í 2. undirflokki, langvinn eiturrhif	200	500
O-þáttur – ÖNNUR HÆTTA		
O1 Efni eða blöndur með hættusetninguna ESB-H014	100	500
O2 Efni og blöndur sem gefa frá sér eldfimar lofttegundir við snertingu við vatn, 1. undirflokkur	100	500
O3 Efni eða blöndur með hættusetninguna ESB-H029	50	200

## 2. HLUTI

## Tilgreind hættuleg efni

1. dálkur	CAS-númer <sup>(1)</sup>	2. dálkur	3. dálkur
Hættuleg efni		Þröskuldmagn (tonn) að því er varðar	
		Vægari kröfur	Strangari kröfur
1. Ammóníumnítrat (sjá 13. athugasemd)	—	5 000	10 000
2. Ammóníumnítrat (sjá 14. athugasemd)	—	1 250	5 000
3. Ammóníumnítrat (sjá 15. athugasemd)	—	350	2 500
4. Ammóníumnítrat (sjá 16. athugasemd)	—	10	50
5. Kalíumnítrat (sjá 17. athugasemd)	—	5 000	10 000
6. Kalíumnítrat (sjá 18. athugasemd)	—	1 250	5 000
7. Arsenpentoxíð, arsen(V)sýra og/eða sölt	1303-28-2	1	2
8. Arsenþríoxíð, arsen(III)sýra og/eða sölt	1327-53-3		0,1
9. Bróm	7726-95-6	20	100
10. Klór	7782-50-5	10	25
11. Nikkelefnasambönd í duftformi sem hægt er að anda að sér: nikkelmónoxíð, nikkeldíoxíð, nikkelsúlfíð, trínikkeldísúlfíð, dínikkeltíoxíð	—		1
12. Etýlenímín	151-56-4	10	20
13. Flúor	7782-41-4	10	20
14. Formaldehýð (styrkur ≥ 90%)	50-00-0	5	50
15. Vetni	1333-74-0	5	50
16. Vetnisklórið (fljótandi gas)	7647-01-0	25	250
17. Blýalkýl	—	5	50
18. Fljótandi eldfimar lofttegundir í 1. eða 2. undirflokki (þ.m.t. fljótandi jarðolíugas) og jarðgas (sjá 19. athugasemd)	—	50	200
19. Asetýlen	74-86-2	5	50
20. Etýlenoxíð	75-21-8	5	50
21. Própýlenoxíð	75-56-9	5	50
22. Metanól	67-56-1	500	5 000
23. 4, 4'-metýlenbis(2-klóranylín) og/eða sölt, í duftformi	101-14-4		0,01
24. Metýlísósýanat	624-83-9		0,15
25. Súrefni	7782-44-7	200	2 000
26. 2,4-tólúendiísósýanat	584-84-9	10	100
2,6-tólúendiísósýanat	91-08-7		

1. dálkur	CAS-númer <sup>(1)</sup>	2. dálkur	3. dálkur
Hættuleg efni		Þröskuldmagn (tonn) að því er varðar	
		Vægari kröfur	Strangari kröfur
27. Karbónýldíklóríð (fosgen)	75-44-5	0,3	0,75
28. Arsín (arsentrihýdrít)	7784-42-1	0,2	1
29. Fosfín (fosfórtrihýdrít)	7803-51-2	0,2	1
30. Brennisteinsdíklóríð	10545-99-0		1
31. Brennisteinsþríoxíð	7446-11-9	15	75
32. Pólýklórídibensófurón og pólýklóróðibensódíoxín (þ.m.t. tetraklórídibensó-p-díoxín (TCDD), reiknað í TCDD-ígildi (sjá 20. athugasemd)	—		0,001
33. Eftirfarandi KRABBAMEINSVALDAR eða blöndur sem innihalda eftirfarandi krabbameinsvaldandi efni í styrk sem er yfir 5% miðað við þyngd:  4-aminóbífenýl og/eða sölt þess, bensótríklóríð, bensídín og/eða sölt þess, bis-(klórmetýl)etri, klórmetýlmetýletri, 1,2-díbrómetan, díetýlsúlfat, dímetýlsúlfat, dímetýlkarbamóýlklóríð, 1,2-díbróm-3-klórprópan, 1,2-dímetýlhýdrasín, dímetýlnítrósamín, hexametýlfosfórtíamíð, hýdrasín, 2-naptýlamín og/eða sölt þess, 4-nítródífenýl og 1,3-própan-súltón	—	0,5	2
34. Jarðolíuafurðir og annars konar eldsneyti a) bensín og nafta, b) steinolía (þ.m.t. þotueldsneyti), c) gasolía (þ.m.t. díseldsneyti, gasolía til upphitunar fyrir heimili og blöndunarþættir í gasolíu) d) svartolía e) annars konar eldsneyti sem hefur sama tilgang og með svipaða eiginleika að því er varðar eldfimi og umhverfshættu og efnin sem um getur í a- til d-lið	—	2 500	25 000
35. Vatnsfrítt ammoníak	7664-41-7	50	200
36. Bórtríflúoríð	7637-07-2	5	20
37. Vetrissúlfíð	7783-06-4	5	20
38. Píperídín	110-89-4	50	200
39. Bis(2-dímetýlamínóetýl)(metýl)amín	3030-47-5	50	200
40. 3-(2-etylhexýloxý)própýlamín	5397-31-9	50	200
41. Blöndur <sup>(*)</sup> með natríumhýpóklórítí sem eru flokkaðar í 1. undirflokk, bráð eiturrhif á vatnsumhverfi [H400], sem innihalda minna en 5% af virkum klór og eru ekki flokkaðar undir neinn annan hættuundirflokk í 1. hluta I. viðauka.		200	500

(\*) Að því tilskildu að þegar natríumhýpóklórít er ekki fyrir hendi myndi blandan ekki flokkast í 1. undirflokk, bráð eiturrhif á vatnsumhverfi [H400].

1. dálkur	CAS-númer <sup>(1)</sup>	2. dálkur	3. dálkur
Hættuleg efni		Þröskuldmagn (tonn) að því er varðar	
		Vægari kröfur	Strangari kröfur
42. Propýlamín (sjá 21. athugasemd)	107-10-8	500	2 000
43. Tert-bútýlakrýlat (sjá 21. athugasemd)	1663-39-4	200	500
44. 2-metýl-3-bútennitríl (sjá 21. athugasemd)	16529-56-9	500	2 000
45. Tetrahýdró-3,5-dímetýl-1,3,5,-þíadíasín-2-þíón (dasómet) (sjá athugasemd 21)	533-74-4	100	200
46. Metýlakrýlat (sjá 21. athugasemd)	96-33-3	500	2 000
47. 3-metýlpýridín (sjá 21. athugasemd)	108-99-6	500	2 000
48. 1-brómó-3-klórprópan (sjá 21. athugasemd)	109-70-6	500	2 000

<sup>(1)</sup> CAS-númerið er aðeins sýnt til upplýsingar.

#### ATHUGASEMDIR VIÐ I. VIÐAUKA

- Efni og blöndur eru flokkuð í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1272/2008.
- Farið skal með blöndur á sama hátt og óblönduð efni að því tilskildu að þær haldist innan styrkleikamarkanna sem ákveðin eru í samræmi við eiginleika þeirra samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1272/2008, eða nýjustu breytingu á henni til aðlögunar að tækniframförum, nema prósentuhlutfall eða önnur lýsing sé sérstaklega gefin upp.
- Þröskuldmagnið, sem tilgreint er hér að ofan, á við hverja starfsstöð um sig.

Magnið, sem miðað skal við vegna beitingar viðeigandi greina tilskipunarinnar, er það hámarksmagn sem er að finna eða talið er líklegt að verði að finna á einhverjum tíma. Ef magn hættulegs efnis í tiltekinni starfsstöð nemur ekki meira en 2% af viðeigandi þröskuldmagni, þá skal líta fram hjá því við útreikning á heildarmagninu sem er að finna, enda sé staðsetning efnisins innan starfsstöðvarinnar með þeim hætti að það geti ekki leitt til stórslyss annars staðar í starfsstöðinni.

- Eftirfarandi reglur sem lúta að því að hættulegum eignum eða flokkum hættulegra efna er bætt við skulu gilda þar sem það á við:

Ef um er að ræða starfsstöð þar sem ekkert eitt hættulegt efni er fyrir hendi í magni sem er yfir eða jafnt þröskuldmagninu skal beita eftirfarandi reglu til þess að ákvarða hvort starfsstöðin falli undir viðkomandi kröfur í þessari reglugerð.

Þessi tilskipun gildir um starfsstöðvar sem strangari kröfur eru gerðar til ef summan:

$$q_1/Q_{U1} + q_2/Q_{U2} + q_3/Q_{U3} + q_4/Q_{U4} + q_5/Q_{U5} + \dots \text{ er hærri eða jöfn } 1,$$

þar sem  $q_x$  = magn hættulega efnisins  $x$  (eða flokks hættulegra efna) sem heyrir undir 1. eða 2. hluta þessa viðauka,

og  $Q_{UX}$  = viðkomandi þröskuldmagn hættulega efnisins eða flokks  $x$  í 3. dálki 1. hluta eða 3. dálki 2. hluta þessa viðauka.

Þessi tilskipun gildir um starfsstöðvar sem vægari kröfur eru gerðar til ef summan:

$$q_1/Q_{L1} + q_2/Q_{L2} + q_3/Q_{L3} + q_4/Q_{L4} + q_5/Q_{L5} + \dots \text{ er hærri eða jöfn } 1,$$

þar sem  $q_x$  = magn hættulega efnisins  $x$  (eða flokks hættulegra efna) sem heyrir undir 1. eða 2. hluta þessa viðauka,

og  $Q_{LX}$  = viðkomandi þröskuldmagn hættulega efnisins eða flokks x í 2. dálki 1. hluta eða í 2. dálki 2. hluta þessa viðauka.

Nota skal þessa reglu til að meta heilbrigðishættu, eðlisræna hættu og umhverfishættu. Því er nauðsynlegt að beita henni þrisvar sinnum:

- a) Þegar bætt er við hættulegum efnum, sem talin eru upp í 2. hluta og falla undir 1., 2. eða 3. undirflokk (íkomuleið við innöndun), bráð eiturhrif, eða 1. undirflokk, SEM-VES, ásamt hættulegum efnum sem falla undir H-þátt, færslur H1 til H3 í 1. hluta,
- b) Þegar bætt er við hættulegum efnum, sem talin eru upp í 2. hluta, sem eru sprengifim efni, eldfimar lofttegundir, úðabrusar með eldfimum efnum, oxandi lofttegundir, eldfimir vökvar, sjálfhvarfgjörm efni og blöndur, lífræn peroxíð, loftkveikjandi vökvar og föst efni, oxandi vökvar og föst efni, ásamt hættulegum efnum sem falla undir P-þátt, færslur P1 til P8 í 1. hluta,
- c) Þegar bætt er við hættulegum efnum, sem talin eru upp í 2. hluta og falla undir 1. undirflokk, hættuleg fyrir vatnsumhverfi, bráð eiturhrif, eða 2. undirflokk, langvinn eiturhrif, ásamt hættulegum efnum sem falla undir E-þátt, færslur E1 og E2 í 1. hluta.

Ákvæði þessarar tilskipunar gilda eftir því sem við á ef einhver summanna sem fæst úr a-, b- eða c-lið er hærri en eða jöfn 1.

5. Ef um er að ræða hættuleg efni sem ekki falla undir reglugerð (EB) nr. 1272/2008, þar með talinn úrgangur, en sem eru samt fyrir hendi, eða eru líkleg til að vera fyrir hendi, í starfsstöð og sem hafa eða eru líkleg til að hafa, við þær aðstæður sem eru í starfsstöðinni, jafngilda eiginleika að því er varðar möguleika á stórslysi, skulu þessi efni flokkuð til bráðabirgða í þann flokk sem er hliðstæðastur eða með hliðstæðustu, tilgreindum hættulegum efnum sem falla undir gildissvið þessarar tilskipunar.
6. Þegar um er að ræða hættuleg efni, sem flokka má á mismunandi vegu vegna eiginleika þeirra, skal minnsta þröskuldmagn gilda að því er tekur til þessarar tilskipunar. Hins vegar, að því er varðar beitingu reglnunnar í 4. athugasemd, skal nota minnsta þröskuldmagn fyrir hvern hóp undirflokka í a-, b- og c-lið 4. athugasemdar sem svarar til viðkomandi flokkunar.
7. Hættuleg efni sem falla undir 3. undirflokk, bráð eiturhrif, íkomuleið um munn (H 301), skulu falla undir færsluna H2 BRÁÐ EITURHRIF í þeim tilvikum þar sem hvorki er hægt að leiða út flokkun undir bráð eiturhrif við innöndun né bráð eiturhrif á húð, t.d. vegna þess að ekki eru fyrirbyggjandi ótvíræðar upplýsingar um eiturhrif við innöndun eða á húð.
8. Hættuflokkurinn sprengifim efni felur í sér sprengifima hluti (sjá lið 2.1 í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1272/2008). Ef magn sprengifima efnisins eða blöndunnar í hlutnum er þekkt skal taka mið af því magni að því er varðar þessa tilskipun. Ef magn sprengifima efnisins eða blöndunnar í hlutnum er ekki þekkt skal farið með allan hlutinn sem sprengifimt efni að því er varðar þessa tilskipun.
9. Prófun á sprengifimum eiginleikum efna og blandna er nauðsynleg aðeins ef í ljós kemur við kembirannsókn skv. 6. viðbæti í 3. hluta tilmæla Sameinuðu þjóðanna um flutning á hættulegum farmi, Handbók um prófanir og viðmiðanir (e. *UN Manual of Tests and Criteria*)<sup>(19)</sup> að efnið eða blandan hafi mögulega sprengifima eiginleika.
10. Ef sprengifim efni í deiliflokki 1.4 eru ekki í umbúðum, eða þeim er endurpakkað í aðrar umbúðir, skulu þau færð undir færslu P1a, nema að sýnt sé fram á að hættan svari enn til deiliflokks 1.4, í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1272/2008.
- 11.1. Úðabrusar með eldfimum efnum eru flokkaðir í samræmi við tilskipun ráðsins 75/324/EBE frá 20. maí 1975 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi úðabrusa<sup>(20)</sup> (tilskipun um úðabrusa). „Afar eldfimt“ og „eldfimt“ úðæfni í tilskipun 75/324/EBE samsvarar annars vegar 1. undirflokki, úðabrusar með eldfimum efnum og hins vegar 2. undirflokki, úðabrusar með eldfimum efnum í reglugerð (EB) nr. 1272/2008.
- 11.2. Til að hægt sé að nota þessa færslu þarf að vera skjalfest að úðabrusinn innihaldi hvorki eldfima lofttegund í 1. eða 2. undirflokki né eldfiman vökva í 1. undirflokki.

<sup>(19)</sup> Nánari leiðbeiningar um niðurfellingu prófunarinnar er að finna í aðferðarlýsingu A.14, sjá reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 440/2008 frá 30. maí 2008 þar sem mælt er fyrir um prófunaraðferðir samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir að því er varðar efni (efnareglurnar (REACH)) (Stj. 1272/2008, ESB L 142, 31.5.2008, bls. 1).

<sup>(20)</sup> Stj. 147, 9.6.1975, bls. 40.



12. Samkvæmt málsgrein 2.6.4.5 í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1272/2008 þarf ekki að flokka vökva með blossamark yfir 35 °C í 3. undirflokk ef neikvæðar niðurstöður fást úr prófun L.2 á bruna sem er haldið við, sjá 32. lið í III. hluta Handbókar SP um prófanir og viðmiðanir. Þetta gildir hins vegar ekki við aðstæður eins og þar sem hitastig eða loftþrýstingur er aukinn og því eru slíkir vökvar taldir með í þessari færslu.

13. Ammóníumnítrat (5 000/10 000): áburður sem getur sundrast á sjálfbæran hátt

Þetta gildir um fjölgildan/einkorna áburð með ammóníumnítrati (fjölgildur/eingildur áburður inniheldur ammóníumnítrat og fosfat og/eða pottösku) sem getur sundrast á sjálfbæran hátt samkvæmt trogprófun SP (sjá Handbók SP um prófanir og viðmiðanir, III. hluta, kafla 38.2), og þar sem köfnunarefnisinnihald sem rekja má til ammóníumnítrats er

- frá 15,75%<sup>(21)</sup> til 24,5%<sup>(22)</sup> miðað við þyngd, og annaðhvort með minna en 0,4% af samanlögðu brennanlegu/lífrænu efni eða sem uppfyllir kröfur skv. 2. þætti III. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2003/2003 frá 13. október 2003 um áburð<sup>(23)</sup>,
- 15,75% miðað við þyngd eða minna og ótakmarkað magn brennanlegs efnis.

14. Ammóníumnítrat (1 250/5 000): hreinleiki áburðar

Þetta gildir um eingildan áburð með ammóníumnítrati og um fjölgildan/einkorna áburð sem inniheldur ammóníumnítrat sem uppfyllir kröfur skv. 2. þætti III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2003/2003 og þar sem köfnunarefnisinnihaldið, sem rekja má til ammóníumnítrats, er

- meira en 24,5% miðað við þyngd, að undanskildum eingildum blöndum ammóníumnítratsáburðar og dólómíts, kalksteins og/eða kalsíumkarbónats með hreinleika sem er a.m.k. 90%,
- meira en 15,75% miðað við þyngd að því er varðar blöndur ammóníumnítrats og ammóníumsúlfats,
- meira en 28%<sup>(24)</sup> miðað við þyngd, fyrir eingildar blöndur ammóníumnítratsáburðar og dólómíts, kalksteins og/eða kalsíumkarbónats með hreinleika sem er a.m.k. 90%.

15. Ammóníumnítrat (350/2 500): tæknilegur hreinleiki

Þetta gildir um ammóníumnítrat og blöndur ammóníumnítrats þar sem köfnunarefnisinnihaldið, sem rekja má til ammóníumnítratsins, er

- frá 24,5% til 28% miðað við þyngd og brennanleg efni eru ekki yfir 0,4%,
- meira en 28% miðað við þyngd og brennanleg efni eru ekki yfir 0,2%.

Þetta gildir einnig um vatnskenndar ammóníumnítratlausnir þar sem styrkur ammóníumnítrats er ekki meiri en 80% miðað við þyngd.

16. Ammóníumnítrat (10/50): efni sem stenst ekki gæðakröfur og áburður sem stenst ekki sprengiprófun

Þetta gildir um:

- efni, sem er hafnað í framleiðsluferlinu, og um ammóníumnítrat og blöndur með því, eingildan áburð, sem er að stofni til úr ammóníumnítrati, fjölgildan/einkorna áburð með ammóníumnítrati, sem um getur í 14. og 15. athugasemd og endanlegur notandi skilar eða hefur skilað til framleiðanda, á bráðabirgðageymslustað eða endurvinnslustöð til að vinna að nýju, til endurvinnslu eða meðhöndlunar til öruggrar notkunar, þar eð þau eru ekki lengur í samræmi við forskriftirnar í 14. og 15. athugasemd,
- áburð sem um getur í fyrsta undirlíð 13. athugasemdar og 14. athugasemd við þennan viðauka sem uppfyllir ekki kröfur skv. 2. þætti III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2003/2003.

17. Kalíumnítrat (5 000/10 000)

Þetta gildir um eingildan áburð að stofni til úr kalíumnítrati (smákorna eða kornaðan) sem hefur sömu hættulegu eiginleika og hreint kalíumnítrat.

<sup>(21)</sup> niturinnihald, sem er 15,75% miðað við þyngd og rekja má til ammóníumnítrats, svarar til 45% ammóníumnítrats.

<sup>(22)</sup> niturinnihald, sem er 24,5% miðað við þyngd og rekja má til ammóníumnítrats, svarar til 70% ammóníumnítrats.

<sup>(23)</sup> Stjtið. ESB L 304, 21.11.2003, bls. 1.

<sup>(24)</sup> niturinnihald, sem er 28% miðað við þyngd og rekja má til ammóníumnítrats, svarar til 80% ammóníumnítrats.

## 18. Kalíumnítrat (1 250/5 000)

Þetta gildir um eingildan áburð að stofni til úr kalíumnítrati (kristallaðan) sem hefur sömu hættulegu eiginleika og hreint kalíumnítrat.

## 19. Stígbætt lífgas

Að því er varðar framkvæmd þessarar tilskipunar má flokka stígbætt lífgas undir 18. færslu í 2. hluta I. viðauka þegar það hefur verið unnið í samræmi við gildandi staðla fyrir hreinsað og stígbætt lífgas sem tryggja samsvarandi gæði og jarðgass, þ.m.t. metaninnihald, og sem inniheldur að hámarki 1% súrefni.

## 20. Polýklórdibensófúrön og pólýklórdibensódíoxín

Magn pólýklórdibensófúrana og pólýklórdibensódíoxína er reiknað samkvæmt eftirtöldum þáttum:

Eiturjafngildisstuðlar Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar frá 2005			
2,3,7,8-TCDD	1	2,3,7,8-TCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDD	1	2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
		1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1		
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
		1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
OCDD	0,0003	1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
		1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
		OCDF	0,0003

(T = tetra, P = penta, Hx = hexa, Hp = hepta, O = okta)

Tilvísun — Van den Berg et al: The 2005 World Health Organisation Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds

## 21. Í þeim tilvikum þar sem þetta hættulega efni fellur undir undirflokk P5a, eldfimir vökvar, eða P5b, eldfimir vökvar, skal minnsta þröskulds magn gilda að því er varðar þessa tilskipun.

*II. VIÐAUKI***Gögn og upplýsingar sem taka skal mið af, að lágmarki, í öryggisskýrslunni sem um getur í 10. gr.**

1. Upplýsingar um stjórnkerfi og skipulag starfsstöðvarinnar vegna stórslysavarna.

Þessar upplýsingar skulu taka til atriðanna sem vísað er til í III. viðauka.
2. Lýsing á umhverfi starfsstöðvarinnar:
  - a) lýsing á starfsstöðinni og umhverfi hennar, þar á meðal landfræðilegri legu, með upplýsingum um veðurfar, staðhætti, vatnamælingar, svo og sögu staðarins ef þess gerist þörf,
  - b) lýsing á stöðvum í starfsstöðinni og annarri starfsemi sem af gæti stafað hættu á stórslysum,
  - c) á grundvelli fyrirbyggjandi upplýsinga: upplýsingar um nærliggjandi starfsstöðvar og stöðvar sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar, svæði og framkvæmdir sem gætu verið upptök eða aukið hættu á stórslysi eða aukið afleiðingar þess ásamt keðjuverkun,
  - d) lýsing á svæðum þar sem stórslys gæti orðið.
3. Lýsing á stöðinni:
  - a) lýsing á helstu starfsemi og framleiðsluvörum þeirra hluta starfsstöðvarinnar sem eru mikilvægir með hliðsjón af öryggismálum, sömuleiðis lýsing á stórslysavöldum og aðstæðum sem stórslys gæti orðið við, ásamt lýsingu á fyrirhuguðum forvörnum,
  - b) lýsing á ferlum, einkum starfsaðferðum, þar sem er eftir atvikum tekið tillit til fyrirbyggjandi upplýsinga um bestu starfsvenjur,
  - c) lýsing á hættulegum efnum:
    - i. skrá yfir hættuleg efni ásamt:
      - auðkenningu hættulegra efna: efnaheiti, CAS-númer, heiti samkvæmt IUPAC-flokkunarkerfinu,
      - því hámarks magni hættulegra efna sem er að finna eða gæti verið að finna á staðnum,
    - ii. eðlis-, efna- og eiturefnafræðilegir eiginleikar ásamt ábendingum um hættur fyrir heilbrigði manna og umhverfi, bæði núverandi og þær sem síðar gætu komið til,
    - iii. eðlis- og efnafræðilegt hátterni við venjulegar notkunaraðstæður og við fyrirsjáanlegar slysaadstæður.
4. Greining á slysaþættu og forvarnaraðferðir:
  - a) nákvæm lýsing á hugsanlegum aðstæðum við stórslys og líkum á þeim eða þeim aðstæðum sem þau verða við, þar á meðal yfirlit um atvik sem geta orðið til þess að skapa slíkar aðstæður, hvort sem orsakirnar er að finna í stöðvunum sjálfum eða utan þeirra, einkum:
    - i. orsakir tengdar starfrækslu,
    - ii. ytri orsakir, svo sem í tengslum við keðjuverkun, stöðvar sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar, svæði og framkvæmdir sem gætu verið upptök eða aukið hættu á stórslysi eða afleiðingum þess,
    - iii. náttúrulegar orsakir, t.d. jarðskjálftar eða flóð,
  - b) mat á því hversu viðtækar og alvarlegar afleiðingar skilgreindra stórslysa gætu verið, þ.m.t. kort, myndir eða, eftir því sem við á, jafngildar lýsingar sem sýna svæði sem eru líkleg til að verða fyrir áhrifum við slík slys sem rekja má til starfsstöðvarinnar,

- c) endurskoðun fyrri slysa og atvika þar sem sömu efni og ferli koma við sögu, umfjöllun um lærdóm sem af þeim má draga og skýr vísun í sértækar ráðstafanir sem gerðar voru til að fyrirbyggja slík slys,
  - d) lýsing á tæknilegum færibreytum og á búnaði sem er notaður til að tryggja öryggi í stöðvunum.
5. Varnir og viðbúnaður til að draga úr afleiðingum stórslyss:
- a) lýsing á búnaði í stöðinni til að takmarka afleiðingar stórslysa á heilbrigði manna og umhverfi, m.a. greiningar- og varnarkerfi, tæknibúnaði til að takmarka umfang losunar fyrir slysi, þ.m.t. vatnsúða, gufuskerfum, safnkerjum eða söfnunarílátum fyrir neyðartilvik, afsláttarlokum, óvirkjandi kerfi, söfnun slökkvivatns,
  - b) skipulag viðvörunar og viðbúnaðar,
  - c) lýsing á tiltækum úrræðum í starfsstöðinni eða utan hennar,
  - d) lýsing á öllum viðkomandi ráðstöfunum, sem eru tæknilegs eðlis eða ekki, til að draga úr áhrifum stórslyss.
-

## III. VIÐAUKI

**Upplýsingar sem um getur í 5. mgr. 8. gr. og 10. gr. sem lúta að öryggisstjórnunarkerfi og skipulagi starfsstöðvarinnar vegna stórslysavarna**

Með það fyrir augum að hrinda í framkvæmd öryggisstjórnunarkerfi rekstraraðilans skal taka eftirtalin atriði til greina:

- a) öryggisstjórnunarkerfið skal vera í réttu hlutfalli við hætturnar, atvinnustarfsemina og flækjustig skipulags starfsstöðvarinnar og byggjast á áhættumati; það skal einnig ná til þess hluta almenna stjórnunarkerfisins sem felur í sér stjórnskipulag, ábyrgð, starfshætti, ferli og tilföng fyrir ákvörðun og framkvæmd áætlunar um stórslysavarnir,
- b) með öryggisstjórnunarkerfinu skal tekið á eftirtöldum atriðum:
  - i. skipulagi og starfsfólki — hlutverk og ábyrgð starfsfólks sem tekur þátt í stjórnun stórslysa á öllum stigum skipulagsins ásamt ráðstöfunum sem eru gerðar til að auka vitund um þörf á stöðugum endurbótum. Greina skal þörf starfsfólks fyrir þjálfun og bjóða því slíka þjálfun. Þátttöku starfsmanna og undirverktaka sem vinna í starfsstöðinni og eru mikilvægir með tilliti til öryggis,
  - ii. greiningu og mati á helstu hættum — að teknar séu upp og notaðar aðferðir við kerfisbundna greiningu á helstu hættum sem skapast við eðlilegan jafnt sem óeðlilegan rekstur, þ.m.t. eftir atvikum starfsemi undirverktaka, svo og mat á líkum og alvarleika þessara hættna,
  - iii. rekstrarstjórn — að teknar séu upp og notaðar aðferðir og leiðbeiningar um öruggan rekstur, þ.m.t. viðhald, í verksmiðjunni, vinnsluferlum og búnaði og við stjórnun í neyðarástandi og tímabundna rekstrarstöðvun; með tilliti til fyrirliggjandi upplýsinga um bestu starfsvenjur við eftirlit og stjórnun með það að markmiðið að draga úr hættu á kerfisbilun; stjórnun og eftirlit með áhættu sem fylgir því að uppsettur búnaður í starfsstöð eldist og tærist, skrá yfir búnað starfsstöðvarinnar, áætlun og aðferð fyrir eftirlit og stjórnun ástands búnaðarins í starfsstöðinni, viðeigandi framhaldsaðgerðir og nauðsynlegar gagnráðstafanir,
  - iv. stjórnun breytinga — að teknar séu upp og notaðar aðferðir við skipulag breytinga á stöðvum, vinnsluferlum eða geymsluaðstöðu, eða hönnun nýrra.
  - v. skipulag á neyðarstundu — að teknar séu upp og notaðar aðferðir við að sjá fyrir neyðartilvik með skipulagðri greiningu, við að semja, prófa og endurskoða neyðaráætlanir til að bregðast við slíkum neyðartilvikum og veita viðkomandi starfsmönnum sérhæfða þjálfun. Allir sem starfa í starfsstöðinni skulu hljóta slíka þjálfun, þ.m.t. starfsmenn í undirverktöku sem eiga hlut að máli.
  - vi. vöktun árangurs — að teknar séu upp og notaðar aðferðir við símat á því að unnið sé í samræmi við markmiðin í áætlun rekstraraðila um stórslysavarnir og í öryggisstjórnunarkerfinu og aðferðir við rannsókn og aðgerðir til úrbóta ef svo er ekki. Aðferðirnar skulu ná til kerfisins sem rekstraraðili hefur komið upp til að tilkynna stórslys eða tilvik, þar sem legið hefur við stórslysi, einkum þegar verndarráðstafanir hafa brugðist, ásamt rannsókn á slíkum atvikum og eftirfylgni á grundvelli fenginnar reynslu. Aðferðirnar geta einnig falið í sér árangursvísbenda svo sem árangursvísbenda fyrir öryggi (e. *safety performance indicators, SPIs*) og/eða aðra viðeigandi vísa.
  - vii. úttekt og endurskoðun — að teknar séu upp og notaðar aðferðir við reglubundið og kerfisbundið mat á áætlun um stórslysavarnir og skilvirkni og hagkvæmni öryggisstjórnunarkerfisins og að endurskoðun á árangri áætlunarinnar og öryggisstjórnunarkerfisins og uppfærsla þeirra af hálfu yfirstjórnar starfsstöðvarinnar sé skjalfest, þ.m.t. að fjalla um og taka upp nauðsynlegar breytingar sem bent er á í úttektinni og endurskoðuninni.

*IV. VIÐAUKI***Gögn og upplýsingar sem skulu koma fram í öryggisáætlunum sem um getur í 12. gr.**

1. Neyðaráætlanir til nota í starfsstöðinni:
  - a) Nöfn eða stöður þeirra sem er heimilt að hefja neyðaraðgerðir og þess sem stjórnar aðgerðum til að draga úr skaða á staðnum og samræmir þær.
  - b) Nafn eða staða þess sem annast tengsl við yfirvaldið sem ber ábyrgð á neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvarinnar.
  - c) Vegna fyrirsjáanlegra aðstæðna eða atvika sem gætu hrundið af stað stórslysi skal fylgja lýsing á því sem gera skal til að hafa stjórn á þessum aðstæðum eða atvikum og draga úr afleiðingum þeirra, þar á meðal lýsing á öryggisbúnaði og tiltækum úrræðum.
  - d) Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir menn á staðnum, þar á meðal hvernig gefa á viðvörðun og hvað fólki er ætlað að gera þegar viðvörðun er gefin.
  - e) Ráðstafanir til að koma sem fyrst tilkynningu um slysið til yfirvaldsins sem ber ábyrgð á framkvæmd neyðaráætlunar utan starfsstöðvarinnar, upplýsingar sem fylgja skulu fyrstu viðvörðun og ráðstafanir til að koma ítarlegri upplýsingum á framfæri eftir því sem þær berast.
  - f) Ráðstafanir til að þjálfa starfsfólk í störfum sem því er ætlað að sinna og samræma þessa þjálfun við neyðarþjónustu utan starfsstöðvarinnar ef nauðsyn krefur.
  - g) Ráðstafanir til aðstoðar við að draga úr skaða utan starfsstöðvarinnar.
2. Neyðaráætlanir til nota utan starfsstöðvarinnar:
  - a) Nöfn eða stöður þeirra sem er heimilt að hefja neyðaraðgerðir og þeirra sem er heimilt að stjórna aðgerðum utan starfsstöðvarinnar og samræma þær.
  - b) Ráðstafanir til að fá sem fyrst tilkynningu um óhapp, ásamt aðferðum við viðvörðun og útkall.
  - c) Ráðstafanir til að samræma þau úrræði sem nauðsynleg eru til að hringja neyðaráætlun utan starfsstöðvarinnar í framkvæmd.
  - d) Ráðstafanir til aðstoðar við að draga úr skaða í starfsstöðinni.
  - e) Ráðstafanir til að draga úr skaða utan starfsstöðvarinnar, þ.m.t. viðbrögð við sviðsmyndum stórslyss eins og sett er fram í öryggisskýrslunni og að teknu tilliti til hugsanlegrar keðjuverkunar, þ.m.t. stórslyss sem hafa áhrif á umhverfið.
  - f) Ráðstafanir til að veita almenningi og öllum nærliggjandi starfsstöðvum eða stöðvum, sem falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar, í samræmi við 9. gr., sértekur upplýsingar að því er varðar slysið og hvernig bregðast skuli við því.
  - g) Ráðstafanir til að dreifa upplýsingum til neyðarþjónustu annarra aðildarríkja þegar um er að ræða stórslyss sem geta haft áhrif yfir landamæri.

*V. VIÐAUKI***Upplýsingar til almennings eins og kveðið er á um í 1. mgr. 14. gr. og í a-lið 2. mgr. 14. gr.**

## 1. HLUÐI

Fyrir allar starfsstöðvar sem falla undir þessa tilskipun:

1. Nafn eða viðskiptaheiti rekstraraðila og fullt heimilisfang viðkomandi starfsstöðvar.
2. Staðfesting á því að starfsstöðin falli undir reglur og/eða stjórnslufyrirmæli um framkvæmd þessarar tilskipunar og að tilkynningin, sem um getur í 1. mgr. 7. gr., eða öryggisskýrslan, sem um getur í 1. mgr. 10. gr., hafi verið send lögbæru yfirvaldi.
3. Auðskiljanleg útskýring á þeirri starfsemi sem fram fer í starfsstöðinni.
4. Almenn heiti efna, sem eru notuð í starfsstöðinni og gætu valdið stórslysi, ef um er að ræða hættuleg efni sem falla undir 1. hluta I. viðauka, eða almenn heiti eða hættuflokkun viðkomandi hættulegra efna, sem notuð eru í starfsstöðinni og gætu valdið stórslysi, ásamt upplýsingum á einföldu máli um hættulegustu eiginleika þeirra.
5. Almennar upplýsingar um hvernig þeim hluta almennings sem málið varðar verður gert viðvart, ef þörf er á, viðunandi upplýsingar um viðeigandi hegðun komi til stórslyss eða vísbendingar um hvar hægt sé að nálgast þessar upplýsingar rafrænt.
6. Dagsetning síðustu heimsóknar í samræmi við 4. mgr. 20. gr. eða tilvísun um hvar hægt sé að nálgast þessar upplýsingar rafrænt, upplýsingar um hvar hægt sé að fara fram á ítarlegri upplýsingar um skoðunina og skoðunaráætlunina sem henni tengist, með fyrirvara um kröfur skv. 22. gr.
7. Geta skal þess hvar frekari upplýsingar er að fá, með fyrirvara um ákvæði 22. gr.

## 2. HLUÐI

Fyrir starfsstöðvar, sem strangari kröfur eru gerðar til, í viðbót við upplýsingarnar sem um getur í 1. hluta þessa viðauka:

1. Almennar upplýsingar varðandi eðli stórslyshættunnar, þ.m.t. möguleg áhrif á heilbrigði manna og umhverfi og nákvæmt yfirlit helstu gerða sviðsmynda stórslysa og varnaráðstafana til að bregðast við þeim.
2. Staðfesting á því að rekstraraðila sé skylt að gera viðeigandi ráðstafanir á staðnum, einkum að hafa samband við neyðarþjónustu, til þess að bregðast við stórslysum og draga sem mest úr afleiðingum þeirra.
3. Viðeigandi upplýsingar úr neyðaráætlun til nota utan starfsstöðvar til að bregðast við áhrifum slyssins þar. Hér skulu fylgja með ráðleggingar um að hlíta fyrirmælum eða óskum neyðarþjónustu ef slys verður.
4. Eftir atvikum: upplýsingar um hvort starfsstöðin er nálægt yfirráðasvæði annars aðildarríkis þar sem fyrir hendi er möguleiki á stórslysi sem gæti haft áhrif yfir landamæri samkvæmt samningi efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu um áhrif iðnaðarslysa yfir landamæri.

## VI. VIÐAUKI

**Viðmiðanir vegna tilkynningar um stórslys til framkvæmdastjórnarinnar eins og kveðið er á um í 1. mgr. 18. gr.**

- I. Tilkynna ber framkvæmdastjórninni um öll stórslys sem getið er í 1. mgr. eða einhverjar þær afleiðingar sem lýst er í 2., 3., 4. og 5. mgr.
1. Hættuleg efni sem eiga í hlut  
Hvers kyns eldsvoði eða sprenging eða losun hættulegs efnis af slysi þar sem við sögu koma að minnsta kosti 5% þröskuldmagnsins sem tilgreint er í 3. dálki 1. hluta eða í 3. dálki 2. hluta I. viðauka.
  2. Meiðsl á fólki og fasteignatjón:
    - a) dauðsfall,
    - b) meiðsl sex manna í starfsstöðinni sem leiða til að minnsta kosti 24 stunda sjúkrahúsvistar þeirra,
    - c) sjúkrahúsvist eins manns utan starfsstöðvarinnar í að minnsta kosti 24 stundir,
    - d) tjón á íbúðarhúsnæði utan starfsstöðvarinnar sem gerir það ónothæft vegna slyssins,
    - e) brottflutningur eða innilokun fólks af völdum slyssins í meira en 2 stundir (einstaklingar × klukkustundir): ekki lægra gildi en 500,
    - f) truflanir á þjónustu vatnsveitu, rafveitu, gasveitu eða símafyrirtækja í meira en 2 stundir (einstaklingar × klukkustundir): ekki lægra gildi en 1000.
  3. Bein umhverfisspjöll:
    - a) varanleg eða langvarandi spjöll á búsvæðum á landi:
      - i. að minnsta kosti 0,5 ha búsvæðis sem telst mikilvægt vegna umhverfissjónarmiða eða verndunarsjónarmiða og nýtur lögverndar,
      - ii. að minnsta kosti 10 ha víðáttumeira búsvæðis, þar á meðal landbúnaðarsvæðis,
    - b) veruleg eða langvarandi spjöll á búsvæðum í ferskvatni eða sjó:
      - i. að minnsta kosti 10 km af vatnsfalli eða skurði,
      - ii. að minnsta kosti 1 ha af stöðuvatni eða tjörn,
      - iii. að minnsta kosti 2 ha af óseyrum,
      - iv. að minnsta kosti 2 ha af strandlengju eða opnu hafi,
    - c) veruleg spjöll á veitum eða grunnvatni:  
1 ha eða meira.
  4. Eignatjón:
    - a) eignatjón í starfsstöðinni: að minnsta kosti 2 milljónir evra,
    - b) eignatjón utan starfsstöðvarinnar: að minnsta kosti 5 milljónir evra,
  5. Spjöll handan landamæranna  
Hvers kyns stórslys þar sem hættulegt efni kemur beint við sögu og hefur áhrif utan yfirráðasvæðis aðildarríkisins sem á í hlut.
- II. Tilkynna ber framkvæmdastjórninni um slys eða atvik þar sem legið hefur við slysi og aðildarríkin telja sérstaklega áhugaverð frá tæknilegu sjónarmiði vegna starfs sem miðast að því að afstýra stórslysum og draga úr afleiðingum þeirra en uppfylla ekki framantalin stærðarskilyrði.
-



## VII. VIÐAUKI

## SAMSVÖRUNARTAFLA

Tilskipun 96/82/EB	Þessi tilskipun
1. gr.	1. gr.
Fyrsta undirgrein 1. mgr. 2. gr.	1. mgr. 2. gr. og 2. og 3. mgr. 3. gr.
Önnur undirgrein 1. mgr. 2. gr.	12. mgr. 3. gr.
2. mgr. 2. gr.	—
1. mgr. 3. gr.	1. mgr. 3. gr.
2. mgr. 3. gr.	8. mgr. 3. gr.
3. mgr. 3. gr.	9. mgr. 3. gr.
4. mgr. 3. gr.	10. mgr. 3. gr.
5. mgr. 3. gr.	13. mgr. 3. gr.
6. mgr. 3. gr.	14. mgr. 3. gr.
7. mgr. 3. gr.	15. mgr. 3. gr.
8. mgr. 3. gr.	16. mgr. 3. gr.
—	3. gr. (2. til 7. mgr., 11. og 12. mgr. og 17. til 19. mgr.)
4. gr.	a- til f-liður og h-liður í fyrstu undirgrein 2. mgr. 2. gr.
—	g-liður í fyrstu undirgrein 2. mgr. 2. gr. og önnur undirgrein 2. mgr. 2. gr.
—	4. gr.
5. gr.	5. gr.
1. mgr. 6. gr.	2. mgr. 7. gr.
a- til g-liður 2. mgr. 6. gr.	a- til g-liður 1. mgr. 7. gr.
3. mgr. 6. gr.	3. mgr. 7. gr.
4. mgr. 6. gr.	a- til c-liður 4. mgr. 7. gr.
—	d-liður 4. mgr. 7. gr.
1. mgr. 7. gr.	1. mgr. 8. gr.
—	a- og b-liður 2. mgr. 8. gr.
1. mgr. a í 7. gr.	a-liður 2. mgr. 8. gr.
2. mgr. 7. gr.	5. mgr. 8. gr.
3. mgr. 7. gr.	—
—	3. mgr. 8. gr.
—	4. mgr. 8. gr.
—	5. mgr. 8. gr.
1. og 2. mgr. 8. gr.	1. og 2. mgr. 9. gr.

Tilskipun 96/82/EB	Bessi tilskipun
—	2. mgr. 9. gr.
1. mgr. 9. gr.	1. mgr. 10. gr.
Fyrsta undirgrein 2. mgr. 9. gr.	2. mgr. 10. gr.
Önnur undirgrein 2. mgr. 9. gr.	—
3. mgr. 9. gr.	3. mgr. 10. gr.
4. mgr. 9. gr.	6. mgr. 10. gr.
5. mgr. 9. gr.	5. mgr. 10. gr.
6. mgr. 9. gr.	—
—	4. mgr. 10. gr.
10. gr.	11. gr.
a- og b-liður 1. mgr. 11. gr.	a- og b-liður 1. mgr. 12. gr. og 2. mgr. 12. gr.
c-liður 1. mgr. 11. gr.	c-liður 1. mgr. 12. gr.
2. mgr. 11. gr.	3. mgr. 12. gr.
3. mgr. 11. gr.	4. og 5. mgr. 12. gr.
4. mgr. 11. gr.	Fyrsta undirgrein 6. mgr. 12. gr.
4. mgr. a í 11. gr.	Önnur undirgrein 6. mgr. 12. gr.
5. mgr. 11. gr.	7. mgr. 12. gr.
6. mgr. 11. gr.	8. mgr. 12. gr.
Fyrsta undirgrein 1. mgr. 12. gr.	1. mgr. 13. gr.
Önnur undirgrein 1. mgr. 12. gr.	2. mgr. 13. gr.
1. mgr. a í 12. gr.	—
2. mgr. 12. gr.	3. mgr. 13. gr.
—	4. mgr. 13. gr.
Fyrsta undirgrein 1. mgr. 13. gr.	a-liður í fyrstu undirgrein 2. mgr. 14. gr. og annar málslíður annarrar undirgreinar 2. mgr. 14. gr.
Fyrsti og þriðji málslíður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.	Síðasti málslíður annarrar undirgreinar 2. mgr. 14. gr.
Annar málslíður annarrar undirgreinar 1. mgr. 13. gr.	1. mgr. 14. gr.
Þriðja undirgrein 1. mgr. 13. gr.	Fyrsti málslíður annarrar undirgreinar 2. mgr. 14. gr.
—	Annar málslíður 1. mgr. 14. gr.
2. mgr. 13. gr.	3. mgr. 14. gr.
3. mgr. 13. gr.	4. mgr. 14. gr.
Fyrsti málslíður 4. mgr. 13. gr.	b-liður 2. mgr. 14. gr.
Annar og þriðji málslíður 4. mgr. 13. gr.	Fyrsta og önnur undirgrein 3. mgr. 22. gr.
5. mgr. 13. gr.	1. mgr. 15. gr.
6. mgr. 13. gr.	c-liður 2. mgr. 14. gr.

Tilskipun 96/82/EB	Bessi tilskipun
—	2. til 7. mgr. 15. gr.
1. mgr. 14. gr.	16. gr.
2. mgr. 14. gr.	17. gr.
a- til d-liður. 1. mgr. 15. gr.	a- til d-liður 1. mgr. 18. gr. og fyrsta undirgrein 2. mgr. 18. gr.
Fyrsta undirgrein 2. mgr. 15. gr.	e-liður 1. mgr. 18. gr. og 3. mgr. 18. gr.
Önnur undirgrein 2. mgr. 15. gr.	Önnur undirgrein 2. mgr. 18. gr.
3. mgr. 15. gr.	4. mgr. 18. gr.
16. gr.	1. mgr. 6. gr.
—	2. og 3. mgr. 6. gr.
17. gr.	19. gr.
1. mgr. 18. gr.	1. og 2. mgr. 20. gr.
a-liður 2. mgr. 18. gr.	4. mgr. 20. gr.
b- og c-liður 2. mgr. 18. gr.	7. mgr. 20. gr.
3. mgr. 18. gr.	11. mgr. 20. gr.
—	3., 5., 6., 8., 9. og 10. mgr. 20. gr.
1. mgr. 19. gr.	1. mgr. 21. gr.
Fyrsta undirgrein 1. mgr. a í 19. gr.	Fyrsta undirgrein 3. mgr. 21. gr.
Önnur undirgrein 1. mgr. a í 19. gr.	Önnur undirgrein 3. mgr. 21. gr.
Fyrsta undirgrein 2. mgr. 19. gr.	4. mgr. 21. gr.
Önnur undirgrein 2. mgr. 19. gr.	6. mgr. 21. gr.
3. mgr. 19. gr.	7. mgr. 21. gr.
—	5. mgr. 21. gr.
4. mgr. 19. gr.	2. mgr. 21. gr.
Fyrsta undirgrein 1. mgr. 20. gr.	1. mgr. 22. gr.
Önnur undirgrein 1. mgr. 20. gr.	2. mgr. 22. gr.
2. mgr. 20. gr.	—
—	23. gr.
—	24. gr.
1. mgr. 21. gr.	25. gr.
2. mgr. 21. gr.	5. mgr. 21. gr.
22. gr.	27. gr.
23. gr.	32. gr.
24. gr.	31. gr.
25. gr.	33. gr.

Tilskipun 96/82/EB	Bessi tilskipun
26. gr.	34. gr.
—	26. gr. og 28. til 30. gr.
—	Inngangsmálgreinar í I. viðauka.
1. til 5. mgr. í inngangi I. viðauka	1. til 3. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
6. til 7. mgr. í inngangi I. viðauka	—
1. hluti I. viðauka	2. hluti I. viðauka
1. til 6. athugasemd í athugasemdum við 1. hluta I. viðauka	13. til 18. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
7. athugasemd í athugasemdum við 1. hluta I. viðauka	20. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
—	7. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
2. hluti I. viðauka	1. hluti I. viðauka
1. athugasemd í athugasemdum við 2. hluta I. viðauka	1., 5. og 6. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
2. athugasemd í athugasemdum við 2. hluta I. viðauka	8. til 10. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
3. athugasemd í athugasemdum við 2. hluta I. viðauka	Athugasemdir 11.1. og 11.2. og 12. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
4. athugasemd í athugasemdum við 2. hluta I. viðauka	4. athugasemd í athugasemdum við I. viðauka
I. til III. hluti II. viðauka	1. til 3. liður í II. viðauka
A-liður í IV. hluta II. viðauka	4. liður a í II. viðauka
—	i. til iii. liður í 4. lið a í II. viðauka
B-liður í IV. hluta II. viðauka	b-liður 4. liðar í II. viðauka
—	c-liður 4. liðar í II. viðauka
C-liður í IV. hluta II. viðauka	d-liður 4. liðar í II. viðauka
A til C-liður í V. hluta II. viðauka	a- til c-liður í 5. lið II. viðauka
D-liður í V. hluta II. viðauka	—
—	d-liður 5. liðar í II. viðauka
a- og b-liður og inngangsmálgrein III. viðauka	a-liður og inngangsmálgrein III. viðauka 1. og 5. mgr. 8. gr.
i. til iv. liður c-liðar í III. viðauka	i. til iv. liður b-liðar í III. viðauka
v. til vii. liður c-liðar í III. viðauka	v. til vii. liður b-liðar í III. viðauka
IV. viðauki	IV. viðauki
1. liður í V. viðauka	1. liður 1. hluta í V. viðauka
2. liður í V. viðauka	—
3. til 5. liður í V. viðauka	2. til 4. liður í 1. hluta V. viðauka
6. liður í V. viðauka	1. liður 2. hluta í V. viðauka
7. og 8. liður í V. viðauka	5. liður 1. hluta í V. viðauka
—	6. liður 1. hluta í V. viðauka
9. og 10. liður í V. viðauka	2. og 3. liður í 2. hluta V. viðauka

Tilskipun 96/82/EB	Þessi tilskipun
11. liður í V. viðauka	7. liður 1. hluta í V. viðauka
—	4. liður 2. hluta í V. viðauka
I. liður VI. viðauka	I. hluti í VI. viðauka
II. liður VI. viðauka	II. hluti í VI. viðauka
—	VII. viðauki